

DIFFERENCES OF THE SELBERG TRACE FORMULA AND SELBERG TYPE ZETA FUNCTIONS FOR HILBERT MODULAR SURFACES

YASURO GON

ABSTRACT. We present the first example of the Selberg type zeta function for noncompact higher rank locally symmetric spaces. We study certain Selberg type zeta functions and Ruelle type zeta functions attached to the Hilbert modular group of a real quadratic field. We show that they have meromorphic extensions to the whole complex plane and satisfy functional equations. The method is based on considering the differences among several Selberg trace formulas with different weights for the Hilbert modular group. Besides as an application of the differences of the Selberg trace formula, we also obtain an asymptotic average of the class numbers of indefinite binary quadratic forms over the real quadratic integer ring.

CONTENTS

| | |
|--|----|
| 1. Introduction | 2 |
| 2. The Selberg trace formula for Hilbert modular surfaces with non-trivial weights | 6 |
| 2.1. Hilbert modular group of a real quadratic field | 6 |
| 2.2. Preliminaries for the Selberg trace formula | 8 |
| 2.3. Eisenstein series | 9 |
| 2.4. Selberg trace formula for Hilbert modular surfaces | 11 |
| 3. Proof of the Selberg trace formula for Hilbert modular surfaces | 14 |
| 3.1. Orbital integrals and the fundamental domain | 14 |
| 3.2. Contribution of the identity, type 1 hyperbolic, elliptic and mixed elements | 15 |
| 3.3. Parabolic contribution | 18 |
| 3.4. Type 2 hyperbolic contribution | 20 |
| 3.5. Contribution from Eisenstein series | 27 |
| 3.6. Cancellation of the log Y terms | 27 |
| 4. Differences of the Selberg trace formula for Hilbert modular surfaces | 28 |
| 4.1. Differences of the Selberg trace formula | 28 |
| 4.2. Proof of the differences of the Selberg trace formula | 29 |
| 4.3. Double differences of the Selberg trace formula | 34 |
| 5. Selberg type zeta functions for Hilbert modular surfaces | 34 |
| 5.1. Selberg type zeta functions | 34 |

Date: August 31, 2012.

Key words and phrases. Hilbert modular surface; Selberg zeta function.

2000 Mathematics Subject Classification. 11M36, 11F72

This work is partially supported by Grant-in-Aid for Scientific Research (C) no. 23540020.

| | |
|--|----|
| 5.2. Test functions | 35 |
| 5.3. Analytic continuation of Selberg type zeta functions | 39 |
| 5.4. Functional equation of Selberg type zeta functions | 41 |
| 6. Ruelle type zeta functions and applications | 42 |
| 6.1. Ruelle type zeta functions | 42 |
| 6.2. Weyl's law | 47 |
| 6.3. Prime geodesic theorem | 48 |
| 6.4. Binary quadratic forms over the ring of real quadratic integers | 50 |
| References | 51 |

1. INTRODUCTION

In this article, we consider Selberg type zeta functions attached to the Hilbert modular group of a real quadratic field. First of all, we recall the original Selberg zeta function constructed by Selberg in 1956. Let Γ be a co-finite discrete subgroup of $\mathrm{PSL}(2, \mathbb{R})$ acting on the upper half plane \mathbb{H} . Take a hyperbolic element $\gamma \in \Gamma$, that is $|\mathrm{tr}(\gamma)| > 2$, then the centralizer of γ in Γ is infinite cyclic and γ is conjugate in $\mathrm{PSL}(2, \mathbb{R})$ to $\begin{pmatrix} N(\gamma)^{1/2} & 0 \\ 0 & N(\gamma)^{-1/2} \end{pmatrix}$ with $N(\gamma) > 1$. Put $\mathrm{Prim}(\Gamma)$ be the set of Γ -conjugacy classes of the primitive hyperbolic elements in Γ . The Selberg zeta function for Γ is defined by the following Euler product:

$$Z_\Gamma(s) := \prod_{p \in \mathrm{Prim}(\Gamma)} \prod_{k=0}^{\infty} (1 - N(p)^{-(k+s)}) \quad \text{for } \mathrm{Re}(s) > 1.$$

Selberg defined this zeta function and proved (Cf. Selberg [21, 22]) :

- (1) $Z_\Gamma(s)$ defined for $\mathrm{Re}(s) > 1$ extends meromorphically over the whole complex plane.
- (2) $Z_\Gamma(s)$ has “non-trivial” zeros at $s = \frac{1}{2} \pm ir_n$ of order equal to the multiplicity of the eigenvalue $1/4 + r_n^2$ of the Laplacian $\Delta_0 = -y^2(\frac{\partial^2}{\partial x^2} + \frac{\partial^2}{\partial y^2})$ acting on $L^2(\Gamma \backslash \mathbb{H})$.
- (3) $Z_\Gamma(s)$ satisfies a functional equation between s and $1 - s$.

The theory of Selberg zeta functions for locally symmetric spaces of rank one is evolved by Gangolli [5] (compact case) and Gangolli-Warner [6] (noncompact case). For higher rank cases, Deitmar [1] defined and studied “generalized Selberg zeta functions” for compact higher rank locally symmetric spaces. (See also Kelmer-Sarnak [15]). Therefore, our concern is to define and study “Selberg type zeta functions” for *noncompact* higher rank locally symmetric spaces such as Hilbert modular surfaces.

Let us explain our main results on Selberg type zeta functions for Hilbert modular surfaces in more detail. Let K/\mathbb{Q} be a real quadratic field with class number one and \mathcal{O}_K be the ring of integers of K . Put D be the discriminant of K and $\varepsilon > 1$ be the fundamental unit of K . We denote the generator of $\mathrm{Gal}(K/\mathbb{Q})$ by σ and put $a' := \sigma(a)$ and $N(a) := aa'$ for $a \in K$. We also put $\gamma' = \begin{pmatrix} a' & b' \\ c' & d' \end{pmatrix}$ for $\gamma = \begin{pmatrix} a & b \\ c & d \end{pmatrix} \in \mathrm{PSL}(2, \mathcal{O}_K)$. Let $\Gamma_K = \{(\gamma, \gamma') \mid \gamma \in \mathrm{PSL}(2, \mathcal{O}_K)\}$ be the Hilbert modular group of K . It is known that

Γ_K is a co-finite (*non-cocompact*) irreducible discrete subgroup of $\mathrm{PSL}(2, \mathbb{R}) \times \mathrm{PSL}(2, \mathbb{R})$ and Γ_K acts on the product \mathbb{H}^2 of two copies of the upper half plane \mathbb{H} by component-wise linear fractional transformation. Γ_K have only one cusp (∞, ∞) , i.e. Γ_K -inequivalent parabolic fixed point. $X_K := \Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2$ is called the Hilbert modular surface.

Let $(\gamma, \gamma') \in \Gamma_K$ be hyperbolic-elliptic, i.e. $|\mathrm{tr}(\gamma)| > 2$ and $|\mathrm{tr}(\gamma')| < 2$. Then the centralizer of hyperbolic-elliptic (γ, γ') in Γ_K is infinite cyclic.

Definition 1.1 (Selberg type zeta function for Γ_K with the weight $(0, m)$). For an even integer $m \geq 2$, we define

$$Z_K(s; m) := \prod_{(p, p')} \prod_{k=0}^{\infty} \left(1 - e^{i(m-2)\omega} N(p)^{-(k+s)} \right)^{-1} \quad \text{for } \mathrm{Re}(s) > 1$$

Here, (p, p') run through the set of primitive hyperbolic-elliptic Γ_K -conjugacy classes of Γ_K , and (p, p') is conjugate in $\mathrm{PSL}(2, \mathbb{R})^2$ to

$$(p, p') \sim \left(\begin{pmatrix} N(p)^{1/2} & 0 \\ 0 & N(p)^{-1/2} \end{pmatrix}, \begin{pmatrix} \cos \omega & -\sin \omega \\ \sin \omega & \cos \omega \end{pmatrix} \right).$$

Here, $N(p) > 1$, $\omega \in (0, \pi)$ and $\omega \notin \pi\mathbb{Q}$. The product is absolutely convergent for $\mathrm{Re}(s) > 1$.

Our main theorems on analytic properties of $Z_K(s; m)$ are followings.

Theorem 1.2 (Theorems 5.3 and 6.5). *For an even integer $m \geq 2$, $Z_K(s; m)$ a priori defined for $\mathrm{Re}(s) > 1$ has a meromorphic extension over the whole complex plane.*

Our Selberg zeta functions $Z_K(s; m)$ have also “non-trivial” zeros or poles and they have connections with the eigenvalues of two Laplacians. Let $\Delta_0^{(1)} := -y_1^2(\frac{\partial^2}{\partial x_1^2} + \frac{\partial^2}{\partial y_1^2})$ and $\Delta_m^{(2)} := -y_2^2(\frac{\partial^2}{\partial x_2^2} + \frac{\partial^2}{\partial y_2^2}) + im y_2 \frac{\partial}{\partial x_2}$ be the Laplacians of weight 0 and m for $(z_1, z_2) \in \mathbb{H}^2$. Two Laplacians $\Delta_0^{(1)}$ and $\Delta_m^{(2)}$ act on $L_{\mathrm{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m))$, the space of Hilbert Maass forms of weight $(0, m)$. (See Definition 2.16 for definition).

Theorem 1.3 (Theorem 5.3). *For an even integer $m \geq 4$,*

- (1) $Z_K(s; m)$ has “non-trivial” zeros at $s = \frac{1}{2} \pm i\rho_j(m)$ of order equal to the multiplicity of the eigenvalue $\frac{1}{4} + \rho_j(m)^2$ of $\Delta_0^{(1)}$ acting on $\mathrm{Ker}(\Lambda_m^{(2)})$,
- (2) $Z_K(s; m)$ has “non-trivial” poles at $s = \frac{1}{2} \pm i\rho_j(m-2)$ of order equal to the multiplicity of the eigenvalue $\frac{1}{4} + \rho_j(m-2)^2$ of $\Delta_0^{(1)}$ acting on $\mathrm{Ker}(\Lambda_{m-2}^{(2)})$.

Here,

$$\mathrm{Ker}(\Lambda_q^{(2)}) = \left\{ f \in L_{\mathrm{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, q)) \mid \Delta_q^{(2)} f = \frac{q}{2} \left(1 - \frac{q}{2} \right) f \right\}$$

for $q = m$ and $m-2$ and $\Lambda_q^{(2)}: L_{\mathrm{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, q)) \rightarrow L_{\mathrm{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, q-2))$ is a “weight down” Maass operator. For “trivial zeros” of $Z_K(s; m)$, see Theorem 5.3.

On the contrary to the case of $m \geq 4$, $Z_K(s; 2)$ has no “non-trivial” poles.

Theorem 1.4 (Theorem 6.5). $Z_K(s; 2)$ has “non-trivial” zeros at

- (1) $s = \frac{1}{2} \pm i\rho_j(2)$ of order equal to the multiplicity of the eigenvalue $\frac{1}{4} + \rho_j(2)^2$ of $\Delta_0^{(1)}$ acting on $\text{Ker}(\Lambda_2^{(2)}) = \left\{ f \in L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, 2)) \mid \Delta_2^{(2)} f = 0 \right\}$,
- (2) $s = \frac{1}{2} \pm i\mu_j(-2)$ of order equal to the multiplicity of the eigenvalue $\frac{1}{4} + \mu_j(-2)^2$ of $\Delta_0^{(1)}$ acting on $\text{Ker}(K_{-2}^{(2)}) = \left\{ f \in L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, -2)) \mid \Delta_{-2}^{(2)} f = 0 \right\}$.

Here, $K_{-2}^{(2)}: L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, -2)) \rightarrow L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, 0))$ is a “weight up” Maass operator. For “trivial zeros” of $Z_K(s; 2)$, see Theorem 6.5.

Actually $Z_K(s; m)$ has infinite “non-trivial” zeros by the following “Weyl’s law”.

Theorem 1.5 (Theorem 6.13). For an even integer $m \geq 2$, let

$$N_m^+(T) := \#\{j \mid 1/4 + \rho_j(m)^2 \leq T\}$$

for $T > 0$. Then we have

$$N_m^+(T) \sim (m-1) \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{16\pi^2} T \quad (T \rightarrow \infty).$$

Our $Z_K(s; m)$ also satisfy a symmetric functional equation.

Theorem 1.6 (Theorems 5.4 and 6.6). The zeta function $Z_K(s; m)$ satisfies the functional equation

$$\hat{Z}_K(s; m) = \hat{Z}_K(1-s; m).$$

Here the completed zeta function $\hat{Z}_K(s, m)$ is given by

$$\hat{Z}_K(s; m) := Z_K(s; m) Z_{\text{id}}(s) Z_{\text{ell}}(s; m) Z_{\text{par/sct}}(s; m) Z_{\text{hyp2/sct}}(s; m).$$

Each local Selberg zeta functions corresponding to each Γ_K -conjugacy classes of Γ_K are explicitly given. See Theorems 5.4 and 6.6 for details.

We also consider the Ruelle type zeta function.

Definition 1.7 (Ruelle type zeta function for Γ_K). For $\text{Re}(s) > 1$, the Ruelle type zeta function for Γ_K is defined by the following absolutely convergent Euler product:

$$R_K(s) := \prod_{(p, p')} (1 - N(p)^{-s})^{-1}.$$

Here, (p, p') run through the set of primitive hyperbolic-elliptic Γ_K -conjugacy classes of Γ_K , and (p, p') is conjugate in $\text{PSL}(2, \mathbb{R})^2$ to

$$(p, p') \sim \left(\begin{pmatrix} N(p)^{1/2} & 0 \\ 0 & N(p)^{-1/2} \end{pmatrix}, \begin{pmatrix} \cos \omega & -\sin \omega \\ \sin \omega & \cos \omega \end{pmatrix} \right).$$

Here, $N(p) > 1$, $\omega \in (0, \pi)$ and $\omega \notin \pi\mathbb{Q}$.

By the relation

$$R_K(s) = \frac{Z_K(s; 2)}{Z_K(s+1; 2)},$$

we have

Theorem 1.8 (Theorem 6.7). *The function $R_K(s)$ has a meromorphic continuation to the whole \mathbb{C} . $R_K(s)$ has a double pole at $s = 1$ and nonzero for $\operatorname{Re}(s) \geq 1$.*

As a byproduct of Theorem 1.6, we obtain a simple functional equation for $R_K(s)$ and an explicit formula of the coefficient of the leading term of $R_K(s)$ at $s = 0$.

Theorem 1.9 (Corollary 6.10). *Let D be the discriminant of K and $D \geq 13$. Then, the function $R_K(s)$ satisfy the functional equation*

$$R_K(s) R_K(-s) = (-1)^{E(X_K)} 2^{2E(X_K)} \sin(\pi s)^{2E(X_K)-2a_2(\Gamma)-2a_3(\Gamma)} \\ \cdot \sin\left(\frac{\pi s}{2}\right)^{2a_2(\Gamma)} \sin\left(\frac{\pi s}{3}\right)^{2a_3(\Gamma)} \left(\frac{\zeta_\varepsilon(s-1) \zeta_\varepsilon(s+1)}{\zeta_\varepsilon(s)^2}\right)^2$$

and the absolute value of the coefficient of the leading term of $R_K(s)$ at $s = 0$ is given by

$$|R_K^*(0)| = \frac{(2\pi)^{E(X_K)}}{2^{a_2(\Gamma)} 3^{a_3(\Gamma)}} \frac{(2\varepsilon \log \varepsilon)^2}{(\varepsilon^2 - 1)^2}.$$

Here, $E(X_K)$ denotes the Euler characteristic of X_K , ε is the fundamental unit of K , $\zeta_\varepsilon(s) = (1 - \varepsilon^{-2s})^{-1}$ and $a_r(\Gamma)$ is the number of elliptic fixed points in X_K for which corresponding points have isotropy groups of order r . For $D = 5, 8$ or 12 , See Theorem 6.8 and Corollary 6.11.

These analytic properties and functional equations of $Z_K(s; m)$ and $R_K(s)$ are obtained by using the “differences” of the Selberg trace formula for Hilbert modular surfaces. The key point is considering the differences between two Selberg trace formulas with different weights. For this we shall extend the Selberg trace formula for Hilbert modular group Γ_K with trivial weight (Cf. Efrat [2] and Zograf [26]) to that with non-trivial weights (Theorem 2.22). Based on our Selberg trace formula for Γ_K with weight $(0, m)$, we can treat and obtain the differences and double differences of the Selberg trace formula (Theorems 4.1 and 4.4).

As an application of “Double differences of the Selberg trace formula” (Theorem 4.4), we obtain a prime geodesic type theorem (Theorem 6.14) and a generalization of Sarnak’s theorem [20] on class numbers of indefinite binary quadratic forms over \mathbb{Z} to that for class numbers of indefinite binary quadratic forms over \mathcal{O}_K . Put $\mathcal{D}_{+-} := \{d \in \mathcal{O}_K \mid \exists b \in \mathcal{O}_K \text{ s.t. } d \equiv b^2 \pmod{4}, d \text{ not a square in } \mathcal{O}_K, d > 0, d' < 0\}$. For each $d \in \mathcal{D}_{+-}$, let $h_K(d)$ denote the number of inequivalent primitive binary quadratic forms over \mathcal{O}_K of discriminant d , and let $(x_d, y_d) \in \mathcal{O}_K \times \mathcal{O}_K$ be the fundamental solution of the Pellian equation $x^2 - dy^2 = 4$. Put $\varepsilon_K(d) := (x_d + \sqrt{d} y_d)/2$.

Theorem 1.10 (Theorem 6.16). *For $x \geq 2$, we have*

$$\sum_{\substack{d \in \mathcal{D}_{+-} \\ \varepsilon_K(d) \leq x}} h_K(d) = 2 \operatorname{Li}(x^2) - \sum_{1/2 < s_j(2) < 1} \operatorname{Li}(x^{2s_j(2)}) - \sum_{1/2 < s_j(-2) < 1} \operatorname{Li}(x^{2s_j(-2)}) \\ + O(x^{3/2}/\log x) \quad (x \rightarrow \infty).$$

Here, $s_j(2)\left(1-s_j(2)\right)$ and $s_j(-2)\left(1-s_j(-2)\right)$ are eigenvalues of the Laplacian $\Delta_0^{(1)}$ acting on $\operatorname{Ker}(\Lambda_2^{(2)})$ and $\operatorname{Ker}(K_{-2}^{(2)})$ respectively. See Theorem 1.4 for definition of $\operatorname{Ker}(\Lambda_2^{(2)})$ and $\operatorname{Ker}(K_{-2}^{(2)})$.

2. THE SELBERG TRACE FORMULA FOR HILBERT MODULAR SURFACES WITH NON-TRIVIAL WEIGHTS

2.1. Hilbert modular group of a real quadratic field. Let K/\mathbb{Q} be a real quadratic field with class number one and \mathcal{O}_K be the ring of integers of K . Put D be the discriminant of K and $\varepsilon > 1$ be the fundamental unit of K . We denote the generator of $\operatorname{Gal}(K/\mathbb{Q})$ by σ and put $a' := \sigma(a)$ and $N(a) := aa'$ for $a \in K$. We also put $\gamma' = \begin{pmatrix} a' & b' \\ c' & d' \end{pmatrix}$ for $\gamma = \begin{pmatrix} a & b \\ c & d \end{pmatrix} \in \operatorname{PSL}(2, \mathcal{O}_K)$.

Let G be $\operatorname{PSL}(2, \mathbb{R})^2 = \left(\operatorname{SL}(2, \mathbb{R})/\{\pm I\}\right)^2$ and \mathbb{H}^2 be the direct product of two copies of the upper half plane $\mathbb{H} := \{z \in \mathbb{C} \mid \operatorname{Im}(z) > 0\}$. The group G acts on \mathbb{H}^2 by

$$g.z = (g_1, g_2).(z_1, z_2) = \left(\frac{a_1 z_1 + b_1}{c_1 z_1 + d_1}, \frac{a_2 z_2 + b_2}{c_2 z_2 + d_2} \right) \in \mathbb{H}^2$$

for $g = (g_1, g_2) = \left(\begin{pmatrix} a_1 & b_1 \\ c_1 & d_1 \end{pmatrix}, \begin{pmatrix} a_2 & b_2 \\ c_2 & d_2 \end{pmatrix} \right)$ and $z = (z_1, z_2) \in \mathbb{H}^2$.

A discrete subgroup $\Gamma \subset G$ is called irreducible if it is not commensurable with any direct product $\Gamma_1 \times \Gamma_2$ of two discrete subgroups of $\operatorname{PSL}(2, \mathbb{R})$. We have classification of the elements of irreducible Γ .

Proposition 2.1 (Classification of the elements). *Let Γ be an irreducible discrete subgroup of G . Then any element of Γ is one of the followings.*

- (1) $\gamma = (I, I)$ is the identity
- (2) $\gamma = (\gamma_1, \gamma_2)$ is hyperbolic $\Leftrightarrow |\operatorname{tr}(\gamma_1)| > 2$ and $|\operatorname{tr}(\gamma_2)| > 2$
- (3) $\gamma = (\gamma_1, \gamma_2)$ is elliptic $\Leftrightarrow |\operatorname{tr}(\gamma_1)| < 2$ and $|\operatorname{tr}(\gamma_2)| < 2$
- (4) $\gamma = (\gamma_1, \gamma_2)$ is hyperbolic-elliptic $\Leftrightarrow |\operatorname{tr}(\gamma_1)| > 2$ and $|\operatorname{tr}(\gamma_2)| < 2$
- (5) $\gamma = (\gamma_1, \gamma_2)$ is elliptic-hyperbolic $\Leftrightarrow |\operatorname{tr}(\gamma_1)| < 2$ and $|\operatorname{tr}(\gamma_2)| > 2$
- (6) $\gamma = (\gamma_1, \gamma_2)$ is parabolic $\Leftrightarrow |\operatorname{tr}(\gamma_1)| = |\operatorname{tr}(\gamma_2)| = 2$

Note that there are no other types in Γ . (parabolic-elliptic etc.) (Cf. Shimizu [23])

Let us consider the Hilbert modular group of the real quadratic field K ,

$$\Gamma_K := \left\{ (\gamma, \gamma') = \left(\begin{pmatrix} a & b \\ c & d \end{pmatrix}, \begin{pmatrix} a' & b' \\ c' & d' \end{pmatrix} \right) \mid \begin{pmatrix} a & b \\ c & d \end{pmatrix} \in \mathrm{PSL}(2, \mathcal{O}_K) \right\}.$$

It is known that Γ_K is an irreducible discrete subgroup of $G = \mathrm{PSL}(2, \mathbb{R})^2$ with the only one cusp $\infty := (\infty, \infty)$, i.e. Γ_K -inequivalent parabolic fixed point. $X_K = \Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2$ is called the Hilbert modular surface.

We can easily see that

Lemma 2.2 (Stabilizer of the cusp $\infty = (\infty, \infty)$). *The stabilizer of $\infty = (\infty, \infty)$ in Γ_K is given by*

$$\Gamma_\infty := \left\{ \left(\begin{pmatrix} u & \alpha \\ 0 & u^{-1} \end{pmatrix}, \begin{pmatrix} u' & \alpha' \\ 0 & u'^{-1} \end{pmatrix} \right) \mid u \in \mathcal{O}_K^\times, \alpha \in \mathcal{O}_K \right\}.$$

Definition 2.3 (Types of hyperbolic elements). For a hyperbolic element γ , we define that

- (1) γ is type 1 hyperbolic \Leftrightarrow whose all fixed points are not fixed by parabolic elements.
- (2) γ is type 2 hyperbolic \Leftrightarrow not type 1 hyperbolic.

Lemma 2.4. *Any type 2 hyperbolic elements of Γ_K are conjugate to an element of*

$$\left\{ \gamma_{k,\alpha} = \begin{pmatrix} \varepsilon^k & \alpha \\ 0 & \varepsilon^{-k} \end{pmatrix} \mid k \in \mathbb{N}, \alpha \in \mathcal{O}_K \right\}$$

in Γ_K . The centralizer of $\gamma_{k,\alpha}$ in Γ_K is an infinite cyclic group.

Proof. See pp.91–93 in [2]. □

By the above lemma, we may take a generator of the centralizer $Z_{\Gamma_K}(\gamma_{k,\alpha})$ as $\gamma_{k_0,\beta}$ with $k_0 \in \mathbb{N}$ and $\beta \in \mathcal{O}_K$. We also write k_0 as $k_0(\gamma_{k,\alpha})$.

Let R_1, R_2, \dots, R_N be a complete system of representatives of the Γ_K -conjugacy classes of primitive elliptic elements of Γ_K . $\nu_1, \nu_2, \dots, \nu_N$ ($\nu \in \mathbb{N}, \nu \geq 2$) denote the orders of R_1, R_2, \dots, R_N . We may assume that R_j is conjugate in $\mathrm{PSL}(2, \mathbb{R})^2$ to

$$R_j \sim \left(\begin{pmatrix} \cos \frac{\pi}{\nu_j} & -\sin \frac{\pi}{\nu_j} \\ \sin \frac{\pi}{\nu_j} & \cos \frac{\pi}{\nu_j} \end{pmatrix}, \begin{pmatrix} \cos \frac{t_j \pi}{\nu_j} & -\sin \frac{t_j \pi}{\nu_j} \\ \sin \frac{t_j \pi}{\nu_j} & \cos \frac{t_j \pi}{\nu_j} \end{pmatrix} \right), \quad (t_j, \nu_j) = 1.$$

For even natural number $m \geq 2$ and $l \in \{0, 1, \dots, \nu_j - 1\}$, we define the integers $\alpha_l(m, j), \overline{\alpha}_l(m, j) \in \{0, 1, \dots, \nu_j - 1\}$ by

$$(2.1) \quad \begin{aligned} l + t_j \left(\frac{m-2}{2} \right) &\equiv \alpha_l(m, j) \pmod{\nu_j} \\ l - t_j \left(\frac{m-2}{2} \right) &\equiv \overline{\alpha}_l(m, j) \pmod{\nu_j} \end{aligned}$$

We denote by Γ_{H1} , Γ_E , Γ_{HE} , Γ_{EH} and Γ_{H2} , type 1 hyperbolic Γ_K -conjugacy classes, elliptic Γ_K -conjugacy classes, hyperbolic-elliptic Γ_K -conjugacy classes, elliptic-hyperbolic Γ_K -conjugacy classes and type 2 hyperbolic Γ_K -conjugacy classes of Γ_K respectively.

2.2. Preliminaries for the Selberg trace formula. Fix the weight $(m_1, m_2) \in (2\mathbb{Z})^2$. Set the automorphic factor $j_\gamma(z_j) = \frac{cz_j+d}{|cz_j+d|}$ for $\gamma \in \text{PSL}(2, \mathbb{R})$ ($j = 1, 2$).

Let $\Delta_{m_j}^{(j)} := -y_j^2(\frac{\partial^2}{\partial x_j^2} + \frac{\partial^2}{\partial y_j^2}) + im_j y_j \frac{\partial}{\partial x_j}$ ($j = 1, 2$) be the Laplacians of weight m_j for the variable z_j .

Let us define the L^2 -space of automorphic forms of weight (m_1, m_2) with respect to the Hilbert modular group Γ_K .

Definition 2.5 (L^2 -space of automorphic forms of weight (m_1, m_2)).

$$\begin{aligned} L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (m_1, m_2)) := & \left\{ f: \mathbb{H}^2 \rightarrow \mathbb{C}, C^\infty \mid \right. \\ & (i) f((\gamma, \gamma')(z_1, z_2)) = j_\gamma(z_1)^{m_1} j_{\gamma'}(z_2)^{m_2} f(z_1, z_2) \quad \forall (\gamma, \gamma') \in \Gamma_K \\ & (ii) \exists (\lambda^{(1)}, \lambda^{(2)}) \in \mathbb{R}^2 \quad \Delta_{m_1}^{(1)} f(z_1, z_2) = \lambda^{(1)} f(z_1, z_2), \quad \Delta_{m_2}^{(2)} f(z_1, z_2) = \lambda^{(2)} f(z_1, z_2) \\ & (iii) \|f\|^2 = \int_{\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2} f(z) \overline{f(z)} d\mu(z) < \infty. \left. \right\} \end{aligned}$$

Here, $d\mu(z) = \frac{dx_1 dy_1}{y_1^2} \frac{dx_2 dy_2}{y_2^2}$ for $z = (z_1, z_2) \in \mathbb{H}^2$.

We denote $C_c^\infty(\mathbb{R}^2)$ the space of compactly supported smooth functions on \mathbb{R}^2 .

Take $\Phi \in C_c^\infty(\mathbb{R}^2)$ and introduce the point-pair invariant kernel $k(z, w)$ of weight (m_1, m_2) for Φ (as (6.3) on [11, p.386]):

$$(2.2) \quad k(z, w) := \Phi \left[\frac{|z_1 - w_1|^2}{\text{Im } z_1 \text{Im } w_1}, \frac{|z_2 - w_2|^2}{\text{Im } z_2 \text{Im } w_2} \right] H_{(m_1, m_2)}(z, w)$$

for $(z, w) = ((z_1, z_2), (w_1, w_2)) \in \mathbb{H}^2 \times \mathbb{H}^2$. Here,

$$H_{(m_1, m_2)}(z, w) := H_{m_1}(z_1, w_1) H_{m_2}(z_2, w_2)$$

with

$$H_{m_j}(z_j, w_j) := i^{m_j} \frac{(w_j - \bar{z}_j)^{m_j}}{|w_j - \bar{z}_j|^{m_j}} = i^{m_j} \frac{|z_j - \bar{w}_j|^{m_j}}{(z_j - \bar{w}_j)^{m_j}}$$

for $j = 1, 2$. The reason of the last equality is that m_1, m_2 are even integers. (See [10, Definition 2.1, p.359] and [11, (5.1), p.349]).

Definition 2.6. For $\Phi \in C_c^\infty(\mathbb{R}^2)$, define

$$(2.3) \quad Q(w_1, w_2) := \iint_{\mathbb{R}^2} \Phi(w_1 + v_1^2, w_2 + v_2^2) \prod_{j=1}^2 \left[\frac{\sqrt{w_j + 4} + iv_j}{\sqrt{w_j + 4} - iv_j} \right]^{m_j/2} dv_1 dv_2$$

$$(w_1, w_2 \geq 0),$$

$$(2.4) \quad g(u_1, u_2) := Q(e^{u_1} + e^{-u_1} - 2, e^{u_2} + e^{-u_2} - 2),$$

$$(2.5) \quad h(r_1, r_2) := \iint_{\mathbb{R}^2} g(u_1, u_2) e^{i(r_1 u_1 + r_2 u_2)} du_1 du_2.$$

We can easily check that $Q(w_1, w_2) \in C_c^\infty([0, \infty)^2)$, $g(u_1, u_2) \in C_c^\infty(\mathbb{R}^2)$ is an even function and $h(r_1, r_2) \in C^\infty(\mathbb{R}^2)$ is an even and rapidly decreasing function.

Proposition 2.7.

(2.6)

$$\Phi(x_1, x_2) = \left(-\frac{1}{\pi}\right)^2 \iint_{\mathbb{R}^2} \frac{\partial^2 Q}{\partial w_1 \partial w_2}(x_1 + t_1^2, x_2 + t_2^2) \prod_{j=1}^2 \left[\frac{\sqrt{x_j + 4 + t_j^2} - t_j}{\sqrt{x_j + 4 + t_j^2} + t_j} \right]^{m_j/2} dt_1 dt_2$$

$$(x_1, x_2 \geq 0),$$

(2.7) $g(u_1, u_2) = \left(\frac{1}{2\pi}\right)^2 \iint_{\mathbb{R}^2} h(r_1, r_2) e^{-i(r_1 u_1 + r_2 u_2)} dr_1 dr_2.$

Proof. See [11, p.386], [2, Proposition 2.2] and [26, (1.1.1)]. \square

2.3. Eisenstein series. Let $(m_1, m_2) \in (2\mathbb{Z})^2$, $z = (z_1, z_2) = (x_1 + iy_1, x_2 + iy_2) \in \mathbb{H}^2$, and $(s_1, s_2) \in \mathbb{C}^2$ with $\text{Re}(s_1), \text{Re}(s_2) \gg 0$. We define,

$$E_{(m_1, m_2)}(z, s_1, s_2) := \sum_{\gamma \in \Gamma_\infty \backslash \Gamma_K} \frac{y_1^{s_1}}{|cz_1 + d|^{2s_1}} \frac{y_2^{s_2}}{|c'z_2 + d'|^{2s_2}} \frac{|cz_1 + d|^{m_1}}{(cz_1 + d)^{m_1}} \frac{|c'z_2 + d'|^{m_2}}{(c'z_2 + d')^{m_2}}.$$

Definition 2.8 (Family of Eisenstein series). For $(m_1, m_2) \in (2\mathbb{Z})^2$, $z = (z_1, z_2) = (x_1 + iy_1, x_2 + iy_2) \in \mathbb{H}^2$, $s \in \mathbb{C}$ with $\text{Re}(s) > 1$ and $k \in \mathbb{Z}$ we define

(2.8) $E_{(m_1, m_2)}(z, s; k) := E_{(m_1, m_2)}\left(z, s + \frac{\pi i k}{2 \log \varepsilon}, s - \frac{\pi i k}{2 \log \varepsilon}\right).$

Proposition 2.9. For $\text{Re}(s) > 1$, the Eisenstein series $E_{(m_1, m_2)}(z, s; k)$ is absolutely convergent and

$$E_{(m_1, m_2)}(\gamma z, s; k) = j_\gamma(z_1)^{m_1} j_{\gamma'}(z_2)^{m_2} E_{(m_1, m_2)}(z, s; k)$$

for any $\gamma \in \Gamma_K$. $E_{(m_1, m_2)}(z, s; k)$ is a common eigenfunction of $\Delta_{m_1}^{(1)}$ and $\Delta_{m_2}^{(2)}$.

Proof. See pp.38–44 in [2]. \square

Proposition 2.10 (Fourier expansion of Eisenstein series). Put

$$L := \{l = (l_1, l_2) \in K^2 \mid l_1 \alpha + l_2 \alpha' \in \mathbb{Z} \quad \forall \alpha \in \mathcal{O}_K\}$$

and $\langle l, x \rangle := l_1 x_1 + l_2 x_2$ for $x = (x_1, x_2) \in \mathbb{R}^2$. We write the Fourier coefficients as $a_l(y, s; k)$ for $l \in L$:

$$E_{(m_1, m_2)}(z, s; k) = \sum_{l \in L} a_l(y, s; k) e^{2\pi i \langle l, x \rangle}.$$

Then the constant term $a_0(y, s; k)$ is given by

$$y_1^{s + \frac{\pi i k}{2 \log \varepsilon}} y_2^{s - \frac{\pi i k}{2 \log \varepsilon}} + \varphi_{(m_1, m_2)}(s, k) y_1^{1 - s - \frac{\pi i k}{2 \log \varepsilon}} y_2^{1 - s + \frac{\pi i k}{2 \log \varepsilon}}$$

with

$$(2.9) \quad \begin{aligned} \varphi_{(m_1, m_2)}(s, k) = & \frac{(-1)^{\frac{m_1+m_2}{2}} \pi L(2s-1, \chi_{-k})}{\sqrt{D}} \frac{\Gamma(s + \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon} - \frac{1}{2}) \Gamma(s + \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon})}{L(2s, \chi_{-k}) \Gamma(s + \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon} + \frac{m_1}{2}) \Gamma(s + \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon} - \frac{m_1}{2})} \\ & \times \frac{\Gamma(s - \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon} - \frac{1}{2}) \Gamma(s - \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon})}{\Gamma(s - \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon} + \frac{m_2}{2}) \Gamma(s - \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon} - \frac{m_2}{2})}. \end{aligned}$$

Here, the Hecke L -function $L(s, \chi_{-k})$ is defined by $L(s, \chi_{-k}) := \sum_{0 \neq (c) \subset \mathcal{O}_K} \left| \frac{c}{c'} \right|^{-\frac{i\pi k}{\log \varepsilon}} |N(c)|^{-s}$

for $k \in \mathbb{Z}$.

For $l \neq (0, 0)$, $a_l(y, s; k)$ is given by

$$\begin{aligned} & \frac{(-1)^{\frac{m_1+m_2}{2}} \sigma_{1-2s, -k}(l)}{\sqrt{D}} \frac{\pi^{2s} |l_1|^{s + \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon} - 1} |l_2|^{s - \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon} - 1}}{L(2s, \chi_{-k}) \Gamma(s + \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon} + \operatorname{sgn}(l_1) \frac{m_1}{2}) \Gamma(s - \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon} + \operatorname{sgn}(l_2) \frac{m_2}{2})} \\ & \times W_{\operatorname{sgn}(l_1) \cdot \frac{m_1}{2}, s + \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon} - \frac{1}{2}}(4\pi |l_1| y_1) W_{\operatorname{sgn}(l_2) \cdot \frac{m_2}{2}, s - \frac{\pi ik}{2 \log \varepsilon} - \frac{1}{2}}(4\pi |l_2| y_2). \end{aligned}$$

Here, $W_{\kappa, \mu}(z)$ is Whittaker's confluent hypergeometric function (see [25, Chapter 16] for definition). and $\sigma_{1-2s, -k}(l) = \sum_{\{c\}, \frac{l}{c} \in \mathcal{D}_k^{-1}} \frac{\chi_{-k}(c)}{|N(c)|^{2s-1}}$, where \mathcal{D}_k^{-1} is the inverse different of K .

(See [2, p.50]).

Proof. The case of $(m_1, m_2) = (0, 0)$ is proved in [2]. For general case, we use the formulas (see [3, p.55] and [9, 3.384 (9)]):

$$\int_{-\infty}^{\infty} \frac{dx}{|x+i|^{2s-m}(x+i)^m} = (-1)^{m/2} \pi^{1/2} \frac{\Gamma(s - \frac{1}{2}) \Gamma(s)}{\Gamma(s + \frac{m}{2}) \Gamma(s - \frac{m}{2})},$$

and

$$\int_{-\infty}^{\infty} \frac{e^{-2\pi i p x y}}{|x+i|^{2s-m}(x+i)^m} dx = (-1)^{m/2} \frac{\pi^s (|p|y)^{s-1}}{\Gamma(s + \operatorname{sgn}(p) \frac{m}{2})} W_{\operatorname{sgn}(p) \cdot \frac{m}{2}, s - \frac{1}{2}}(4\pi |p| y)$$

for $0 \neq p \in \mathbb{R}$. The rest of the proof is quite the same as in pp.47–50 in [2]. \square

We can prove the following theorem and proposition by the similar method in pp.58–64 in [2].

Theorem 2.11 (Functional equation). *For any $k \in \mathbb{Z}$, $E_{(m_1, m_2)}(z, s; k)$ and $\varphi(s, k)$ can be continued meromorphically to all of $s \in \mathbb{C}$. Moreover, we have*

$$E_{(m_1, m_2)}(z, 1-s; -k) = \varphi_{(m_1, m_2)}(1-s, -k) E_{(m_1, m_2)}(z, s; k),$$

and

$$\varphi_{(m_1, m_2)}(s, k) \varphi_{(m_1, m_2)}(1-s, -k) = 1.$$

Proposition 2.12. *$E_{(m_1, m_2)}(z, s; k)$ and $\varphi_{(m_1, m_2)}(s, k)$ have no poles in $\operatorname{Re}(s) > \frac{1}{2}$, except for finitely many in $(\frac{1}{2}, 1]$ when $k = 0$.*

For $Y > 1$ and $\underline{m} = (m_1, m_2) \in (2\mathbb{Z})^2$, define

$$(2.10) \quad E_{\underline{m}}^Y(z, s; k) := \begin{cases} E_{\underline{m}}(z, s; k) - a_0(y, s; k) & \text{if } y_1 y_2 \geq Y, \\ E_{\underline{m}}(z, s; k) & \text{if } y_1 y_2 < Y. \end{cases}$$

For $\text{Re}(s) > 1$, we note that $E_{\underline{m}}^Y(z, s; k)$ is a square-integrable function on the fundamental domain for Γ_K .

Theorem 2.13 (Maass-Selberg relation). *Let $\underline{m}, \underline{m}' \in (2\mathbb{Z})^2$ with $\underline{m} + \underline{m}' = (0, 0)$. For $(s, k) \neq (s', k')$ and $(s, k) + (s', k') \neq (1, 0)$, we have*

$$(2.11) \quad \begin{aligned} & \int_{\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2} E_{\underline{m}}^Y(z, s; k) E_{\underline{m}'}^Y(z, s'; k') d\mu(z) \\ &= 2\sqrt{D} \log \varepsilon \left[\delta_{k, -k'} \frac{Y^{s+s'-1} - \varphi_{\underline{m}}(s, k) \varphi_{\underline{m}'}(s', k') Y^{-s-s'+1}}{s + s' - 1} \right. \\ & \quad \left. + \delta_{k, k'} \frac{\varphi_{\underline{m}'}(s', k') Y^{s-s'} - \varphi_{\underline{m}}(s, k) Y^{s'-s}}{s - s'} \right]. \end{aligned}$$

Proof. See pp.66–69 in [2]. □

2.4. Selberg trace formula for Hilbert modular surfaces. We consider a certain integral operator \mathcal{K}_Γ acting on $L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (m_1, m_2))$. The kernel of this integral operator is given as follows.

Definition 2.14 (Automorphic kernel function). For $(z, w) \in \mathbb{H}^2 \times \mathbb{H}^2$ and $\underline{m} = (m_1, m_2) \in (2\mathbb{Z})^2$, define

$$(2.12) \quad \begin{aligned} K_\Gamma(z, w) &:= \sum_{\gamma \in \Gamma_K} k(z, \gamma w) j_\gamma(w) \\ &= \sum_{(\gamma, \gamma') \in \Gamma_K} k((z_1, z_2), (\gamma w_1, \gamma' w_2)) \cdot \left(\frac{cw_1 + d}{|cw_1 + d|} \right)^{m_1} \left(\frac{c'w_2 + d'}{|c'w_2 + d'|} \right)^{m_2}. \end{aligned}$$

Here, the point-pair invariant kernel $k(z, w)$ is defined in (2.2).

It is known that

Proposition 2.15. *Let $L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (m_1, m_2))$ be the subspace of the discrete spectrum of \mathcal{K}_Γ and $L_{con}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (m_1, m_2))$ be the subspace of the continuous spectrum. Then, we have a direct sum decomposition of \mathcal{K}_Γ -invariant subspaces :*

$$L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (m_1, m_2)) = L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (m_1, m_2)) \oplus L_{con}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (m_1, m_2))$$

and there is an orthonormal basis $\{\phi_j\}_{j=0}^\infty$ of $L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (m_1, m_2))$.

Definition 2.16 (Hilbert Maass forms of weight (m_1, m_2)). Let $(m_1, m_2) \in (2\mathbb{Z})^2$. We call

$$L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (m_1, m_2))$$

the space of Hilbert Maass forms for Γ_K of weight (m_1, m_2) .

To subtract continuous spectrum on $L_{\text{con}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (m_1, m_2))$, we introduce (see [2, p.79] or [26, p.1644])

Definition 2.17. For $(z, w) \in \mathbb{H}^2 \times \mathbb{H}^2$ and $\underline{m} = (m_1, m_2) \in (2\mathbb{Z})^2$, define

$$(2.13) \quad H_\Gamma(z, w) := \frac{1}{8\pi\sqrt{D} \log \varepsilon} \sum_{k \in \mathbb{Z}} \int_{-\infty}^{\infty} h\left(r + \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon}, r - \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon}\right) \\ \times E_{\underline{m}}\left(z, \frac{1}{2} + ir; k\right) E_{-\underline{m}}\left(w, \frac{1}{2} - ir; -k\right) dr.$$

Let $\{\phi_j\}_{j=0}^\infty$ be an orthonormal basis of $L_{\text{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (m_1, m_2))$ and $(\lambda_j^{(1)}, \lambda_j^{(2)}) \in \mathbb{R}^2$ such that

$$\Delta_{m_1}^{(1)} \phi_j = \lambda_j^{(1)} \phi_j \quad \text{and} \quad \Delta_{m_2}^{(2)} \phi_j = \lambda_j^{(2)} \phi_j.$$

Lemma 2.18. *For any j ,*

$$(2.14) \quad \lambda_j^{(1)} \geq \frac{|m_1|}{2} \left(1 - \frac{|m_1|}{2}\right), \quad \lambda_j^{(2)} \geq \frac{|m_2|}{2} \left(1 - \frac{|m_2|}{2}\right).$$

Proof. See [11, (6.1), p.385]. □

Let us define the set of spectral parameters

$$\text{Spec}(m_1, m_2) := \{(r_j^{(1)}, r_j^{(2)})\}_{j=0}^\infty,$$

which is a discrete subset of

$$\left(\mathbb{R} \cup i \left[-\frac{||m_1|-1|}{2}, \frac{||m_1|-1|}{2}\right]\right) \times \left(\mathbb{R} \cup i \left[-\frac{||m_2|-1|}{2}, \frac{||m_2|-1|}{2}\right]\right).$$

Here, we write $\lambda_j^{(l)} = \frac{1}{4} + (r_j^{(l)})^2$ and $r_j^{(i)}$ are defined by

$$(2.15) \quad r_j^{(l)} := \begin{cases} \sqrt{\lambda_j^{(l)} - \frac{1}{4}} & \text{if } \lambda_j^{(l)} \geq \frac{1}{4}, \\ i\sqrt{\frac{1}{4} - \lambda_j^{(l)}} & \text{if } \lambda_j^{(l)} < \frac{1}{4}, \end{cases}$$

for $l = 1, 2$.

Theorem 2.19. $K_\Gamma(z, w) - H_\Gamma(z, w)$ is a Hilbert-Schmidt integral kernel, that is

$$\iint_{(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)^2} |K_\Gamma(z, w) - H_\Gamma(z, w)|^2 d\mu(z) d\mu(w) < \infty.$$

Proof. Similar with the proof of Theorem 9.7 in [2] or p.1644 in [26]. □

We shall assume that

$$k(z, w) = \int_{\mathbb{H}^2} k^{(1)}(z, v) k^{(2)}(v, w) d\mu(v)$$

where, $k^{(1)}$ and $k^{(2)}$ are defined as (2.2). Then $K_\Gamma - H_\Gamma$ defines a integral operator of trace class. So, we have

Theorem 2.20.

$$(2.16) \quad \sum_{j=0}^{\infty} h(r_j^{(1)}, r_j^{(2)}) = \int_{\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2} [K_{\Gamma}(z, z) - H_{\Gamma}(z, z)] d\mu(z),$$

where the left hand side is absolutely convergent.

Our next task is to evaluate the right hand side of (2.16) explicitly.

Hereafter, we assume that the test functions are written as follows.

Assumption 2.21. We shall assume that the test functions are products of two separate functions that each involve only one independent variable. That is

$$(2.17) \quad \begin{aligned} h(r_1, r_2) &= h_1(r_1) h_2(r_2), & g(u_1, u_2) &= g_1(u_1) g_2(u_2), \\ \Phi(x_1, x_2) &= \Phi_1(x_1) \Phi_2(x_2), & Q(w_1, w_2) &= Q_1(w_1) Q_2(w_2). \end{aligned}$$

Without loss of generality we may assume that Φ_1 and Φ_2 are real valued.

Now we can state the Selberg trace formula for our cases. We give a proof of this theorem in the next section.

Theorem 2.22 (Selberg trace formula for $L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m))$ with $m \in 2\mathbb{Z}$). *Let $g(u_1, u_2)$ be an even function in $C_c^\infty(\mathbb{R}^2)$ and put $h(r_1, r_2) := \int_{-\infty}^{\infty} \int_{-\infty}^{\infty} g(u_1, u_2) e^{i(r_1 u_1 + r_2 u_2)} du_1 du_2$, so that h is even, rapidly decreasing and analytic.*

Then we have,

$$(2.18) \quad \sum_{j=0}^{\infty} h(r_j^{(1)}, r_j^{(2)}) = \mathbf{I}(h) + \mathbf{II}_a(h) + \mathbf{II}_b(h) + \mathbf{III}(h).$$

Here,

$$\begin{aligned} \mathbf{I}(h) &:= \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{16\pi^2} \iint_{\mathbb{R}^2} \frac{\frac{\partial^2}{\partial u_1 \partial u_2} g(u_1, u_2)}{\sinh(u_1/2) \sinh(u_2/2)} e^{-\frac{m}{2}u_2} du_1 du_2 \\ &+ \sum_{(\gamma, \gamma') \in \Gamma_{\text{HI}}} \frac{\text{vol}(\Gamma_{\gamma} \backslash G_{\gamma}) g(\log N(\gamma), \log N(\gamma'))}{(N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2})(N(\gamma')^{1/2} - N(\gamma')^{-1/2})} \\ &+ \sum_{R(\theta_1, \theta_2) \in \Gamma_{\text{E}}} \frac{-e^{-i\theta_1 + i(m-1)\theta_2}}{16\nu_R \sin \theta_1 \sin \theta_2} \iint_{\mathbb{R}^2} g(u_1, u_2) e^{-\frac{u_1}{2} + \frac{(m-1)}{2}u_2} \prod_{j=1}^2 \left[\frac{e^{u_j} - e^{2i\theta_j}}{\cosh u_j - \cos 2\theta_j} \right] du_1 du_2 \\ &+ \sum_{(\gamma, \omega) \in \Gamma_{\text{HE}}} \frac{\log N(\gamma_0)}{N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2}} \frac{ie^{i(m-1)\omega}}{4 \sin \omega} \int_{-\infty}^{\infty} g(\log N(\gamma), u) e^{\frac{m-1}{2}u} \left[\frac{e^u - e^{2i\omega}}{\cosh u - \cos 2\omega} \right] du \\ &+ \sum_{(\omega', \gamma') \in \Gamma_{\text{EH}}} \frac{\log N(\gamma'_0)}{N(\gamma')^{1/2} - N(\gamma')^{-1/2}} \frac{ie^{-i\omega'}}{4 \sin \omega'} \int_{-\infty}^{\infty} g(u, \log N(\gamma')) e^{\frac{-1}{2}u} \left[\frac{e^u - e^{2i\omega'}}{\cosh u - \cos 2\omega'} \right] du, \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
\mathbf{II}_a(h) &:= \left[\sqrt{D} A_0 - 4 \log \varepsilon (\log 2 + C_E) \right] g(0, 0) + \log \varepsilon \int_0^\infty [g(u, 0) + g(0, u)] du \\
&\quad - \frac{\log \varepsilon}{2\pi^2} \iint_{\mathbb{R}^2} \left[\frac{\Gamma'}{\Gamma}(1 + ir_1) + \frac{\Gamma'}{\Gamma}(1 + ir_2) \right] h(r_1, r_2) dr_1 dr_2 \\
&\quad + 2 \log \varepsilon \int_0^\infty \frac{g(0, u)}{e^{u/2} - e^{-u/2}} \left[1 - \cosh \frac{m}{2} u \right] du \\
\mathbf{II}_b(h) &:= -4 \log \varepsilon \sum_{k=1}^\infty \sum_{\gamma_{k,\alpha} \in \Gamma_{H^2}} \frac{k_0(\gamma_{k,\alpha}) \log(N(\alpha, \varepsilon^k - \varepsilon^{-k}))}{|N(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k})|} g(2k \log \varepsilon, 2k \log \varepsilon) \\
&\quad + 4 \log \varepsilon \sum_{k=1}^\infty \log(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k}) g(2k \log \varepsilon, 2k \log \varepsilon) \\
&\quad + 2 \log \varepsilon \sum_{k=1}^\infty \int_{2k \log \varepsilon}^\infty \left[g(u, 2k \log \varepsilon) + g(2k \log \varepsilon, u) \right] \frac{\cosh(u/2)}{\sinh(u/2) + \sinh(k \log \varepsilon)} du \\
&\quad + 2 \log \varepsilon \sum_{k=1}^\infty \int_{2k \log \varepsilon}^\infty g(2k \log \varepsilon, u) \frac{1 - \cosh(m(u/2 - k \log \varepsilon))}{\sinh(u/2 - k \log \varepsilon)} du,
\end{aligned}$$

and

$$\begin{aligned}
\mathbf{III}(h) &:= \frac{1}{4\pi} \sum_{k \in \mathbb{Z}} \int_{\mathbb{R}} h\left(r + \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon}, r - \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon}\right) \frac{\varphi'_{(0,m)}}{\varphi_{(0,m)}} \left(\frac{1}{2} + ir, k\right) dr \\
&\quad - \frac{1}{4} h(0, 0) \varphi_{(0,m)}\left(\frac{1}{2}, 0\right).
\end{aligned}$$

The series and integrals converges absolutely. Here, A_0 is the constant term of the Laurent expansion of $\zeta_K(s)$ at $s = 1$ and C_E is the Euler constant. The case of $(0, m) = (0, 0)$ is proved by Zograf [26] and Efrat [2].

3. PROOF OF THE SELBERG TRACE FORMULA FOR HILBERT MODULAR SURFACES

3.1. Orbital integrals and the fundamental domain. In this section we prove Theorem 2.22. We recall Theorem 2.20:

$$\sum_{j=0}^\infty h(r_j^{(1)}, r_j^{(2)}) = \int_{\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2} \left[K_\Gamma(z, z) - H_\Gamma(z, z) \right] d\mu(z).$$

Formally, we have

$$\int_{\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2} K_\Gamma(z, z) d\mu(z) = \sum_{\gamma \in \text{Conj}(\Gamma_K)} \int_{\Gamma_\gamma \backslash \mathbb{H}^2} k(z, \gamma z) j_\gamma(z) d\mu(z).$$

Here, we put Γ_γ be the centralizer of γ in Γ_K . To prove Theorem 2.22, we calculate the orbital integral

$$\int_{\Gamma_\gamma \backslash \mathbb{H}^2} k(z, \gamma z) j_\gamma(z) d\mu(z)$$

explicitly for each Γ_K -conjugacy classes $[\gamma]$ of Γ_K . However, γ is parabolic or type 2 hyperbolic, the above orbital integral does not converge.

Therefore, we introduce the truncated fundamental domain for Γ_K . First we construct the fundamental domain F_∞ of the group Γ_∞ . (See Lemma 2.2). By direct calculation, we have,

Lemma 3.1 (Fundamental domain of Γ_∞). *Let D be the discriminant of the quadratic field K . We write $(z_1, z_2) = (x_1 + iy_1, x_2 + iy_2) \in \mathbb{H}^2$.*

(1) *If $D \equiv 1 \pmod{4}$, put*

$$F_\infty := \left\{ (x_1 + iy_1, x_2 + iy_2) \mid 0 \leq \left(1 - \frac{1}{\sqrt{D}}\right) x_1 + \left(1 + \frac{1}{\sqrt{D}}\right) x_2 < 2, 0 \leq x_1 - x_2 < 2\sqrt{D}, \varepsilon^{-2} \leq y_1/y_2 < \varepsilon^2 \right\}.$$

(2) *Otherwise, put*

$$F_\infty := \left\{ (x_1 + iy_1, x_2 + iy_2) \mid 0 \leq x_1 + x_2 < 2, 0 \leq x_1 - x_2 < 2\sqrt{D}, \varepsilon^{-2} \leq y_1/y_2 < \varepsilon^2 \right\}.$$

Then F_∞ is a fundamental domain for the group Γ_∞ acting on \mathbb{H}^2 .

We define the standard truncated fundamental domain for Γ_K .

Definition 3.2 (Standard fundamental domain). Let $Y > 1$.

- (1) The fundamental domain F of Γ_K , which is contained in F_∞ , is called the standard fundamental domain for Γ_K .
- (2) $F^Y := \{(z_1, z_2) \in F \mid y_1 y_2 < Y\}$ is called the truncated standard fundamental domain for Γ_K .
- (3) Let γ be a parabolic or type 2 hyperbolic element of Γ_K .

$$F_\gamma^Y := \bigcup_{\delta \in \Gamma_\gamma \backslash \Gamma} \delta(F^Y)$$

is called the truncated standard fundamental domain for the centralizer of γ in Γ_K .

3.2. Contribution of the identity, type 1 hyperbolic, elliptic and mixed elements.

In this subsection, we compute the orbital integral

$$\int_{\Gamma_\gamma \backslash \mathbb{H}^2} k(z, \gamma z) j_\gamma(z) d\mu(z)$$

explicitly, when γ is the identity, an elliptic, a type 1 hyperbolic, a hyperbolic-elliptic, or an elliptic-hyperbolic element. We note that all the integrals are convergent for these elements. Let $(m_1, m_2) \in (2\mathbb{Z})^2$.

- Identity term: By definition, we have

$$(3.1) \quad \begin{aligned} I(m_1, m_2) &:= \int_{\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2} k(z, z) d\mu(z) = \int_{\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2} H_{(m_1, m_2)}(z, z) \Phi(0, 0) d\mu(z) \\ &= (-1)^{m_1 + m_2} \text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2) \Phi(0, 0). \end{aligned}$$

And $\Phi(0, 0)$ is given by (see p.396 in [11])

$$\begin{aligned} \Phi(0, 0) &= \frac{1}{\pi^2} \iint_{\mathbb{R}^2} \frac{\partial^2 Q}{\partial w_1 \partial w_2}(t_1^2, t_2^2) \left[\frac{\sqrt{4 + t_1^2} - t_1}{\sqrt{4 + t_1^2} + t_1} \right]^{m_1/2} \left[\frac{\sqrt{4 + t_2^2} - t_2}{\sqrt{4 + t_2^2} + t_2} \right]^{m_2/2} dt_1 dt_2 \\ &= \frac{1}{4\pi^2} \iint_{\mathbb{R}^2} \frac{\frac{\partial^2}{\partial u_1 \partial u_2} g(u_1, u_2)}{(e^{u_1/2} - e^{-u_1/2})(e^{u_2/2} - e^{-u_2/2})} e^{-\frac{m_1}{2}u_1} e^{-\frac{m_2}{2}u_2} du_1 du_2. \end{aligned}$$

- Type 1 hyperbolic terms: For type 1 hyperbolic element $(\gamma, \gamma') \in \Gamma_K$, we denote it by γ for simplicity. It is known that the centralizer of γ in Γ_K is a free abelian group of rank two. (See Theorem 5.7 in [2, p.26]). We can easily compute (see also [2, p.31])

$$(3.2) \quad \begin{aligned} H_1(m_1, m_2; \gamma) &:= \int_{\Gamma_\gamma \backslash \mathbb{H}^2} k(z, \gamma z) j_\gamma(z) d\mu(z) \\ &= \frac{\text{vol}(\Gamma_\gamma \backslash \mathbb{H}^2) g(\log N(\gamma), \log N(\gamma'))}{(N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2})(N(\gamma')^{1/2} - N(\gamma')^{-1/2})}. \end{aligned}$$

- Elliptic terms: Let $R \in \Gamma_K$ be an elliptic element. We may assume that R is conjugate in G to the element

$$R(\theta_1, \theta_2) = \left(\begin{pmatrix} \cos \theta_1 & -\sin \theta_1 \\ \sin \theta_1 & \cos \theta_1 \end{pmatrix}, \begin{pmatrix} \cos \theta_2 & -\sin \theta_2 \\ \sin \theta_2 & \cos \theta_2 \end{pmatrix} \right).$$

Let R_0 be a generator of the centralizer of R in Γ_K and denote the order of R_0 by ν_R . Then R_0 is conjugate in G to the element

$$\left(\begin{pmatrix} \cos(\pi/\nu_R) & -\sin(\pi/\nu_R) \\ \sin(\pi/\nu_R) & \cos(\pi/\nu_R) \end{pmatrix}, \begin{pmatrix} \cos(t\pi/\nu_R) & -\sin(t\pi/\nu_R) \\ \sin(t\pi/\nu_R) & \cos(t\pi/\nu_R) \end{pmatrix} \right), \quad (\nu, \exists t) = 1.$$

We write $R = R_0^k$ with $(1 \leq k \leq \nu_R - 1)$, and put $(\alpha_j, \beta_j) = (\cos \theta_j, \sin \theta_j)$ for $j = 1, 2$. Using the formulas at pp.389–394 in [11] (see also p.1647 in [26]), we have

(3.3)

$$\begin{aligned}
E(m_1, m_2; R) &:= \int_{<R_0>\backslash\mathbb{H}^2} k(z, Rz) j_R(z) d\mu(z) \\
&= \frac{1}{\nu_R} \int_{\mathbb{H}^2} k((z_1, z_2), (r(\theta_1)z_1, r(\theta_2)z_2)) \frac{(\beta_1 z_1 + \alpha_1)^{m_1}}{|\beta_1 z_1 + \alpha_1|^{m_1}} \frac{(\beta_2 z_2 + \alpha_2)^{m_2}}{|\beta_2 z_2 + \alpha_2|^{m_2}} \frac{dx_1 dy_1}{y_1^2} \frac{dx_2 dy_2}{y_2^2} \\
&= \frac{\pi^2}{4\nu_R \beta_1 \beta_2} \int_0^\infty \int_0^\infty e^{im_1 \arg[2\alpha_1 + i\sqrt{t_1 + 4\beta_1^2}]} e^{im_2 \arg[2\alpha_2 + i\sqrt{t_2 + 4\beta_2^2}]} \frac{\Phi(t_1, t_2)}{\sqrt{t_1^2 + 4\beta_1^2} \sqrt{t_2^2 + 4\beta_2^2}} dt_1 dt_2 \\
&= \frac{1}{16\nu_R \beta_1 \beta_2} \{ie^{i(m_1-1)\theta_1}\} \{ie^{i(m_2-1)\theta_2}\} \iint_{\mathbb{R}^2} g(u_1, u_2) \prod_{j=1}^2 \left[e^{\frac{(m_j-1)u_j}{2}} \frac{e^{u_j} - e^{2i\theta_j}}{\cosh u_j - \cos 2\theta_j} \right] du_1 du_2.
\end{aligned}$$

• Hyperbolic-elliptic terms: Let $\gamma = (\gamma, \gamma') \in G$ be a hyperbolic-elliptic element. The group Γ_γ is infinite cyclic and there exists a generator $\gamma_0 = (\gamma_0, \gamma'_0)$ such that $\gamma = \gamma_0^k$ with $k \geq 1$. We may assume that (γ_0, γ'_0) is conjugate in G to the element

$$\left(\begin{pmatrix} N(\gamma_0)^{1/2} & 0 \\ 0 & N(\gamma_0)^{-1/2} \end{pmatrix}, \begin{pmatrix} \cos \omega_0 & -\sin \omega_0 \\ \sin \omega_0 & \cos \omega_0 \end{pmatrix} \right).$$

Here, $N(\gamma_0) > 1$, $\omega_0 \in (0, \pi)$ and $\omega_0 \notin \pi\mathbb{Q}$. Using the formulas at pp.389 – 394 in [11] (see also p.1647 in [26]), we have

(3.4)

$$\begin{aligned}
HE(m_1, m_2; \gamma) &:= \int_{\Gamma_\gamma \backslash \mathbb{H}^2} k(z, \gamma z) j_\gamma(z) d\mu(z) \\
&= \int_{<\gamma_0>\backslash\mathbb{H}^2} k((z_1, z_2), (N(\gamma)z_1, r(\omega)z_2)) \frac{(N(\gamma)^{-1/2})^{m_1}}{|N(\gamma)^{-1/2}|^{m_1}} \frac{(z_2 \sin \omega + \cos \omega)^{m_2}}{|z_2 \sin \omega + \cos \omega|^{m_2}} \frac{dx_1 dy_1}{y_1^2} \frac{dx_2 dy_2}{y_2^2} \\
&= \frac{\log N(\gamma_0)}{N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2}} \frac{\pi}{2 \sin \omega} \int_{-\infty}^\infty \Phi_1 \left(N(\gamma) + N(\gamma)^{-1} - 2 + v_1^2 \right) \\
&\quad \left[\frac{N(\gamma)^{1/2} + N(\gamma)^{-1/2} + iv_1}{N(\gamma)^{1/2} + N(\gamma)^{-1/2} - iv_1} \right]^{m_1/2} dv_1 \int_0^\infty e^{im_2 \arg[2 \cos \omega + i\sqrt{t_2 + 4 \sin^2 \omega}]} \frac{\Phi_2(t_2)}{\sqrt{t_2^2 + 4 \sin^2 \omega}} dt_2 \\
&= \frac{\log N(\gamma_0)}{N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2}} \frac{ie^{i(m_2-1)\omega}}{4 \sin \omega} \int_{-\infty}^\infty g(\log N(\gamma), u_2) e^{\frac{m_2-1}{2}u_2} \left[\frac{e^{u_2} - e^{2i\omega}}{\cosh u_2 - \cos 2\omega} \right] du_2.
\end{aligned}$$

• Elliptic-hyperbolic terms: Let $\gamma = (\gamma, \gamma') \in G$ be an elliptic-hyperbolic element. The group Γ_γ is infinite cyclic and there exists a generator $\gamma_0 = (\gamma_0, \gamma'_0)$ such that $\gamma = \gamma_0^l$ with $l \geq 1$. We may assume that (γ_0, γ'_0) is conjugate in G to the element

$$\left(\begin{pmatrix} \cos \omega'_0 & -\sin \omega'_0 \\ \sin \omega'_0 & \cos \omega'_0 \end{pmatrix}, \begin{pmatrix} N(\gamma'_0)^{1/2} & 0 \\ 0 & N(\gamma'_0)^{-1/2} \end{pmatrix} \right).$$

Here, $N(\gamma'_0) > 1$, $\omega'_0 \in (0, \pi)$ and $\omega'_0 \notin \pi\mathbb{Q}$. Then we have

(3.5)

$$\begin{aligned} EH(m_1, m_2; \gamma) &:= \int_{\Gamma_\gamma \backslash \mathbb{H}^2} k(z, \gamma z) j_\gamma(z) d\mu(z) \\ &= \frac{\log N(\gamma'_0)}{N(\gamma')^{1/2} - N(\gamma')^{-1/2}} \frac{ie^{i(m_1-1)\omega'}}{4 \sin \omega'} \int_{-\infty}^{\infty} g(u_1, \log N(\gamma')) e^{\frac{m_1-1}{2}u_1} \left[\frac{e^{u_1} - e^{2i\omega'}}{\cosh u_1 - \cos 2\omega'} \right] du_1. \end{aligned}$$

Putting together with the all results in this subsection, we obtain the term $\mathbf{I}(h)$ in Theorem 2.22.

3.3. Parabolic contribution. Let Γ_P be the set of Γ_K -conjugacy classes of parabolic elements in Γ_K . Let $(m_1, m_2) \in (2\mathbb{Z})^2$ and $Y > 1$. We consider the parabolic contribution to the trace formula with the truncation parameter Y :

$$P^Y(m_1, m_2) := \sum_{\gamma \in \Gamma_P} \int_{F_\gamma^Y} k(z, \gamma z) j_\gamma(z) d\mu(z).$$

Here, $F_\gamma^Y = \bigcup_{\delta \in \Gamma_\gamma \backslash \Gamma} \delta(F^Y)$ and $F^Y = \{(z_1, z_2) \in F \mid \text{Im}(z_1) \text{Im}(z_2) < Y\}$ is the truncated standard fundamental domain for Γ_K , which is defined in Definition 3.2.

Then we have

Proposition 3.3. *For $m \in 2\mathbb{Z}$ and $Y > 1$, we have*

$$\begin{aligned} P^Y(0, m) &= 2 \log \varepsilon \log Y g(0, 0) \\ &\quad + \left[\sqrt{D} A_0 - 4 \log \varepsilon (\log 2 + C_E) \right] g(0, 0) + \log \varepsilon \int_0^\infty [g(u, 0) + g(0, u)] du \\ &\quad - \frac{\log \varepsilon}{2\pi^2} \iint_{\mathbb{R}^2} \left[\frac{\Gamma'}{\Gamma} (1 + ir_1) + \frac{\Gamma'}{\Gamma} (1 + ir_2) \right] h(r_1, r_2) dr_1 dr_2 \\ &\quad + 2 \log \varepsilon \int_0^\infty \frac{g(0, u)}{e^{u/2} - e^{-u/2}} \left[1 - \cosh \frac{m}{2} u \right] du + o(1) \quad (Y \rightarrow \infty). \end{aligned}$$

Here, A_0 is the constant term of the Laurent expansion of $\zeta_K(s)$, the Dedekind zeta function of K , at $s = 1$ and $C_E := \lim_{n \rightarrow \infty} (1 + \frac{1}{2} + \dots + \frac{1}{n} - \log n)$ is the Euler constant.

Proof. We recall that the test function Φ is written as $\Phi(x_1, x_2) = \Phi_1(x_1) \Phi_2(x_2)$ with real valued Φ_1 and Φ_2 by Assumption 2.21. By course of the same procedure at p.1648 in [26] (note that Zograf's $2\sqrt{D}$ in [26] is \sqrt{D} in our notation), we have

$$\begin{aligned} P^Y(m_1, m_2) &= 4\sqrt{D}(A_{-1} \log Y + A_0) \text{Re} \left\{ \int_0^\infty \int_0^\infty \left[\frac{(2 + iu_1)}{|2 + iu_1|} \right]^{m_1} \left[\frac{(2 + iu_2)}{|2 + iu_2|} \right]^{m_2} \Phi(u_1^2, u_2^2) du_1 du_2 \right\} \\ &\quad + 4\sqrt{D} A_{-1} \text{Re} \left\{ \int_0^\infty \int_0^\infty \log(u_1 u_2) \left[\frac{(2 + iu_1)}{|2 + iu_1|} \right]^{m_1} \left[\frac{(2 + iu_2)}{|2 + iu_2|} \right]^{m_2} \Phi(u_1^2, u_2^2) du_1 du_2 \right\} \\ &\quad + o(1) \quad (Y \rightarrow \infty). \end{aligned}$$

Here, A_{-1}, A_0 are the coefficients of the Laurent expansion of $\zeta_K(s)$, the Dedekind zeta function of K , at $s = 1$. In particular, $A_{-1} = \frac{2 \log \varepsilon}{\sqrt{D}}$. Put

$$\begin{aligned} P_0(m_1, m_2) &:= 4\sqrt{D}(A_{-1} \log Y + A_0) \operatorname{Re} \left\{ \int_0^\infty \int_0^\infty \left[\frac{(2 + iu_1)}{|2 + iu_1|} \right]^{m_1} \left[\frac{(2 + iu_2)}{|2 + iu_2|} \right]^{m_2} \Phi(u_1^2, u_2^2) du_1 du_2 \right\} \\ &= \sqrt{D}(A_{-1} \log Y + A_0) g(0, 0). \end{aligned}$$

Here, the last equality is derived from Definition 2.6.

For $j = 1, 2$, put

$$P_j(m_1, m_2) := \operatorname{Re} \left\{ \int_0^\infty \int_0^\infty \log(u_j) \left[\frac{(2 + iu_1)}{|2 + iu_1|} \right]^{m_1} \left[\frac{(2 + iu_2)}{|2 + iu_2|} \right]^{m_2} \Phi(u_1^2, u_2^2) du_1 du_2 \right\}.$$

We note that

$$P^Y(m_1, m_2) = P_0(m_1, m_2) + 8 \log \varepsilon \left\{ P_1(m_1, m_2) + P_2(m_1, m_2) \right\} + o(1).$$

We calculate the case of $(m_1, m_2) = (0, m)$.

$$\begin{aligned} P_2(0, m) &= \operatorname{Re} \left\{ \int_0^\infty \int_0^\infty \log(u_2) \left[\frac{(2 + iu_2)}{|2 + iu_2|} \right]^m \Phi(u_1^2, u_2^2) du_1 du_2 \right\} \\ &= \operatorname{Re} \left\{ \int_0^\infty \Phi_1(u_1^2) du_1 \int_0^\infty \log(u_2) \left[\frac{(2 + iu_2)}{|2 + iu_2|} \right]^m \Phi_2(u_2^2) du_2 \right\} \\ &= \frac{1}{2} g_1(0) \left\{ -\frac{1}{2} (\log 2 + C_E) g_2(0) + \frac{1}{8} h_2(0) - \frac{1}{4\pi} \int_{\mathbb{R}} h_2(r_2) \frac{\Gamma'}{\Gamma}(1 + ir_2) dr_2 \right. \\ &\quad \left. + \frac{1}{2} \int_0^\infty \frac{g_2(u_2)}{e^{u_2/2} - e^{-u_2/2}} \left[1 - \cosh \frac{m}{2} u_2 \right] du_2 \right\}. \end{aligned}$$

We refer to pp.406 – 411 in [11] for the last equality. Thus, we obtain

$$\begin{aligned} P_2(0, m) &= -\frac{1}{4} (\log 2 + C_E) g(0, 0) + \frac{1}{8} \int_0^\infty g(0, u) du - \frac{1}{16\pi^2} \iint_{\mathbb{R}^2} h(r_1, r_2) \frac{\Gamma'}{\Gamma}(1 + ir_2) dr_2 \\ &\quad + \frac{1}{4} \int_0^\infty \frac{g(0, u)}{e^{u/2} - e^{-u/2}} \left[1 - \cosh \frac{m}{2} u \right] du. \end{aligned}$$

Similarly, we obtain

$$P_1(0, m) = -\frac{1}{4} (\log 2 + C_E) g(0, 0) + \frac{1}{8} \int_0^\infty g(u, 0) du - \frac{1}{16\pi^2} \iint_{\mathbb{R}^2} h(r_1, r_2) \frac{\Gamma'}{\Gamma}(1 + ir_1) dr_1.$$

The proof is finished. \square

3.4. Type 2 hyperbolic contribution. Let $(m_1, m_2) \in (2\mathbb{Z})^2$ and $Y > 1$. We consider the type 2 hyperbolic contribution to the trace formula with the truncation parameter Y :

$$H_2^Y(m_1, m_2) := \sum_{k=1}^{\infty} \sum_{\gamma_{k,\alpha} \in \Gamma_{H2}} \int_{S^Y} k(z, \gamma_{k,\alpha} z) j_{\gamma_{k,\alpha}}(z) d\mu(z).$$

Here, $\gamma_{k,\alpha} = \begin{pmatrix} \varepsilon^k & \alpha \\ 0 & \varepsilon^{-k} \end{pmatrix}$ with $k \in \mathbb{N}$, $\alpha \in \mathcal{O}_K$ are representatives of type 2 hyperbolic conjugacy classes of Γ_k , given in Lemma 2.4,

$$S^Y := \{(z_1, z_2) \in F_{\gamma_{k,\alpha}} \mid \text{Im}(z_1) \text{Im}(z_2) < Y, \text{Im}(\tau(z_1)) \text{Im}(\tau'(z_2)) < Y\}$$

and (τ, τ') is a element of Γ_K such that

$$(\tau, \tau') \left(\alpha / (\varepsilon^k - \varepsilon^{-k}), \alpha' / ((\varepsilon')^k - (\varepsilon')^{-k}) \right) = (\infty, \infty).$$

We can show that (see [26, p.1650])

$$\int_{F_{\gamma_{k,\alpha}}^Y} k(z, \gamma_{k,\alpha} z) j_{\gamma_{k,\alpha}}(z) d\mu(z) = \int_{S^Y} k(z, \gamma_{k,\alpha} z) j_{\gamma_{k,\alpha}}(z) d\mu(z) + o(1) \quad (Y \rightarrow \infty).$$

Put $\eta_k := \varepsilon^{2k} + \varepsilon^{-2k} - 2$ and recall that $k_0 = k_0(\gamma_{k,\alpha})$ was defined after Lemma 2.4. We can compute (see [2, pp.91–97] or [26, (4.5.1), p.1650])

$$\begin{aligned} & \int_{S^Y} k(z, \gamma_{k,\alpha} z) j_{\gamma}(z) d\mu(z) \\ &= \frac{k_0 \cdot 2 \log \varepsilon}{|N(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k})|} \iint_{\mathbb{R}^2} \Phi(x_1^2 + \eta_k, x_2^2 + \eta_k) \\ & \quad \times \left[2 \log Y - \log N(\Lambda)^2 + \log(x_1^2 + \eta_k) + \log(x_2^2 + \eta_k) \right] \\ & \quad \times \left(\frac{\sqrt{\eta_k + 4} + ix_1}{\sqrt{\eta_k + 4} - ix_1} \right)^{m_1/2} \left(\frac{\sqrt{\eta_k + 4} + ix_2}{\sqrt{\eta_k + 4} - ix_2} \right)^{m_2/2} dx_1 dx_2 \\ &= \frac{k_0 \cdot 2 \log \varepsilon}{|N(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k})|} \left\{ R_0(m_1, m_2) + R_1(m_1, m_2) + R_2(m_1, m_2) \right\}. \end{aligned}$$

Here, we put

$$\begin{aligned} R_0(m_1, m_2) &:= \iint_{\mathbb{R}^2} \Phi(x_1^2 + \eta_k, x_2^2 + \eta_k) \left[2 \log Y - \log N(\Lambda)^2 \right] \\ & \quad \times \left(\frac{\sqrt{\eta_k + 4} + ix_1}{\sqrt{\eta_k + 4} - ix_1} \right)^{m_1/2} \left(\frac{\sqrt{\eta_k + 4} + ix_2}{\sqrt{\eta_k + 4} - ix_2} \right)^{m_2/2} dx_1 dx_2, \\ R_j(m_1, m_2) &:= \iint_{\mathbb{R}^2} \Phi(x_1^2 + \eta_k, x_2^2 + \eta_k) \log(x_j^2 + \eta_k) \\ & \quad \times \left(\frac{\sqrt{\eta_k + 4} + ix_1}{\sqrt{\eta_k + 4} - ix_1} \right)^{m_1/2} \left(\frac{\sqrt{\eta_k + 4} + ix_2}{\sqrt{\eta_k + 4} - ix_2} \right)^{m_2/2} dx_1 dx_2 \quad (j = 1, 2), \end{aligned}$$

and $\Lambda \in \mathcal{O}_K$ such that the ideal $(\Lambda) = (\alpha, \varepsilon^k - \varepsilon^{-k})$.

Firstly we note that

$$\begin{aligned} R_0(m_1, m_2) &= \left[2 \log Y - \log N(\Lambda)^2 \right] Q(\eta_k, \eta_k) \\ &= 2 \left(2 \log Y - \log N(\Lambda) \right) g(2k \log \varepsilon, 2k \log \varepsilon) \end{aligned}$$

by using Proposition 2.7 and the formula $g(u_1, u_2) = Q(e^{u_1} + e^{-u_1} - 2, e^{u_2} + e^{-u_2} - 2)$.
Hereafter let us compute the case of $(m_1, m_2) = (0, m)$.

Proposition 3.4. *Let $m \in 2\mathbb{Z}$. We have*

$$(3.6) \quad \begin{aligned} R_1(0, m) &= 2 \log(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k}) g(2k \log \varepsilon, 2k \log \varepsilon) \\ &\quad + \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} g(u, 2k \log \varepsilon) \frac{\cosh(u/2)}{\sinh(u/2) + \sinh(k \log \varepsilon)} du. \end{aligned}$$

Proof. We recall that the test function Φ is written as $\Phi(x_1, x_2) = \Phi_1(x_1) \Phi_2(x_2)$ by Assumption 2.21. Therefore,

$$\begin{aligned} R_1(0, m) &= \int_{\mathbb{R}} \Phi_1(x_1^2 + \eta_k) \log(x_1^2 + \eta_k) dx_1 \int_{\mathbb{R}} \Phi_2(x_2^2 + \eta_k) \left(\frac{\sqrt{\eta_k + 4} + ix_2}{\sqrt{\eta_k + 4} - ix_2} \right)^{m/2} dx_2 \\ &= I_1(\eta_k) \cdot Q_2(\eta_k) = I_1(\eta_k) \cdot g_2(2k \log \varepsilon). \end{aligned}$$

Here, $I_1(\eta) = I_1(\eta_k)$ is given by

$$\begin{aligned} I_1(\eta) &= -\frac{2}{\pi} \int_0^{\infty} \int_{-\infty}^{\infty} \log(x^2 + \eta) Q'_1(x^2 + \eta + t^2) dt dx \\ &= -\frac{1}{\pi} \int_{\eta}^{\infty} \left(\int_{-\sqrt{y-\eta}}^{\sqrt{y-\eta}} \frac{\log(y - t^2)}{\sqrt{y - \eta - t^2}} dt \right) Q'_1(y) dy. \end{aligned}$$

The inner integral is evaluated as

$$\begin{aligned} \int_{-\sqrt{y-\eta}}^{\sqrt{y-\eta}} \frac{\log(y - t^2)}{\sqrt{y - \eta - t^2}} dt &= 2 \int_0^{\pi/2} \log(y \cos^2 \theta + \eta \sin^2 \theta) d\theta \\ &= 2 \int_0^{\pi/2} \log \eta d\theta + 2 \int_0^{\pi/2} \log \left(1 + \frac{y - \eta}{\eta} \cos^2 \theta \right) d\theta \\ &= 2\pi \log \sqrt{\eta} + 2\pi \log \frac{1 + \sqrt{(y - \eta)/\eta + 1}}{2} \\ &= 2\pi \log \left(\frac{\sqrt{\eta} + \sqrt{y}}{2} \right). \end{aligned}$$

Here, we used the formula: (see [9, 4.399])

$$\int_0^{\pi/2} \log(1 + a \sin^2 x) dx = \int_0^{\pi/2} \log(1 + a \cos^2 x) dx = \pi \log \left(\frac{1 + \sqrt{1 + a}}{2} \right) \quad \text{for } a > -1.$$

Thus, we have

$$\begin{aligned}
I_1(\eta) &= -2 \int_{\eta}^{\infty} \left\{ \log(\sqrt{y} + \sqrt{\eta}) - \log 2 \right\} Q'_1(y) dy \\
&= 2 \log 2 \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} g'_1(u) du - 2 \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} \log(e^{u/2} - e^{-u/2} + \varepsilon^k - \varepsilon^{-k}) g'_1(u) du \\
&= -2 \log 2 g_1(2k \log \varepsilon) + 2g_1(2k \log \varepsilon) \log(2(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k})) \\
&\quad + \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} g_1(u) \frac{\cosh(u/2)}{\sinh(u/2) + \sinh(k \log \varepsilon)} du \\
&= 2 \log(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k}) g_1(2k \log \varepsilon) + \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} g_1(u) \frac{\cosh(u/2)}{\sinh(u/2) + \sinh(k \log \varepsilon)} du.
\end{aligned}$$

The rest is clear. \square

Proposition 3.5. *Let $m \in 2\mathbb{Z}$. We have*

$$\begin{aligned}
(3.7) \quad R_2(0, m) &= 2 \log(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k}) g(2k \log \varepsilon, 2k \log \varepsilon) + \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} \left[\frac{\cosh(u/2)}{\sinh(u/2) + \sinh(k \log \varepsilon)} \right. \\
&\quad \left. + \frac{1 - \cosh(m(u/2 - k \log \varepsilon))}{\sinh(u/2 - k \log \varepsilon)} \right] g(2k \log \varepsilon, u) du.
\end{aligned}$$

Proof. We recall that the test function Φ is written as $\Phi(x_1, x_2) = \Phi_1(x_1) \Phi_2(x_2)$ with real valued Φ_1 and Φ_2 by Assumption 2.21. Therefore,

$$\begin{aligned}
R_2(0, m) &= \int_{\mathbb{R}} \Phi_1(x_1^2 + \eta_k) dx_1 \int_{\mathbb{R}} \Phi_2(x_2^2 + \eta_k) \log(x_2^2 + \eta_k) \left(\frac{\sqrt{\eta_k + 4} + ix_2}{\sqrt{\eta_k + 4} - ix_2} \right)^{m/2} dx_2 \\
&= Q_1(\eta_k) \cdot I_2(\eta_k) = g_1(2k \log \varepsilon) \cdot I_2(\eta_k).
\end{aligned}$$

Here, $I_2(\eta) = I_2(\eta_k)$ is given by

$$\begin{aligned}
I_2(\eta) &= -\frac{2}{\pi} \operatorname{Re} \left[\int_0^{\infty} \int_{-\infty}^{\infty} Q'_2(x_2^2 + \eta + t^2) \log(x_2^2 + \eta) \right. \\
&\quad \times \left(\frac{\sqrt{x_2^2 + \eta + 4 + t^2} - t}{\sqrt{x_2^2 + \eta + 4 + t^2} + t} \right)^{m/2} \left(\frac{\sqrt{\eta + 4} + ix}{\sqrt{\eta + 4} - ix} \right)^{m/2} dt dx_2 \Big] \\
&= -\frac{1}{\pi} \operatorname{Re} \left[\int_{\eta}^{\infty} \left(\int_{-\sqrt{y-\eta}}^{\sqrt{y-\eta}} \frac{\log(y - \xi^2)}{\sqrt{y - \eta - \xi^2}} \left(\frac{\sqrt{\eta + 4} + i\sqrt{y - \eta - \xi^2}}{\sqrt{y + 4} + \xi} \right)^m d\xi \right) Q'_2(y) dy \right],
\end{aligned}$$

by changing the variables $y = x_2^2 + \eta + t^2$ and $\xi = t$. Next changing the variable $\xi = \sqrt{y - \xi} \sin \varphi$, we have

$$\begin{aligned} I_2(\eta) &= -\frac{1}{\pi} \operatorname{Re} \left[\int_{\eta}^{\infty} \int_{-\pi/2}^{\pi/2} \log((y - \eta) \cos^2 \varphi + \eta) \left(\frac{\sqrt{\eta + 4} + i\sqrt{y - \eta} \cos \varphi}{\sqrt{y + 4} + \sqrt{y - \eta} \sin \varphi} \right)^m d\varphi Q_2'(y) dy \right] \\ &= -\frac{1}{\pi} \operatorname{Re} \left[\int_{\eta}^{\infty} \int_{-\pi/2}^{\pi/2} \log((y - \eta) \cos^2 \varphi + \eta) \left(\frac{\sinh w + i \cos \varphi}{\cosh w + \sin \varphi} \right)^m d\varphi Q_2'(y) dy \right] \end{aligned}$$

with

$$(3.8) \quad \cosh w = \sqrt{\frac{y + 4}{y - \xi}}, \quad \sinh w = \sqrt{\frac{\eta + 4}{y - \xi}}.$$

Let us consider the integral

$$J(y) := \operatorname{Re} \left[\int_{-\pi/2}^{\pi/2} \log((y - \eta) \cos^2 \varphi + \eta) \left(\frac{\sinh w + i \cos \varphi}{\cosh w + \sin \varphi} \right)^m d\varphi \right].$$

Then we see that

$$\begin{aligned} I_2 &= -\frac{1}{\pi} \int_{\eta}^{\infty} J(y) Q_2'(y) dy = -\frac{1}{\pi} [J(y) Q_2(y)]_{\eta}^{\infty} + \frac{1}{\pi} \int_{\eta}^{\infty} J'(y) Q_2(y) dy \\ &= \frac{1}{\pi} Q_2(\eta) \int_{-\pi/2}^{\pi/2} \log \eta d\varphi + \frac{1}{\pi} \int_{\eta}^{\infty} J'(y) Q_2(y) dy \\ &= 2 \log(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k}) g_2(2k \log \varepsilon) + \frac{1}{\pi} \int_{\eta}^{\infty} J'(y) Q_2(y) dy. \end{aligned}$$

Let us consider the function $f(z)$ defined by

$$f(z) := \left(\frac{ie^w - z}{ie^w + z} \right)^m \frac{\operatorname{Log} \left((\xi - \zeta) \left(\frac{z + z^{-1}}{2} \right)^2 + \eta \right)}{z}$$

to evaluate the derivative of $J(\xi)$. Here, $\operatorname{Log}(z)$ is the principal value logarithm whose imaginary part lies in $(-\pi, \pi]$.

Let $\epsilon, \delta > 0$ be two sufficiently small real numbers, and define the closed curve C in the complex plane, which is made up of two semi-circular arcs starting from $\varphi = -\frac{\pi}{2} + \delta$ to $\varphi = \frac{\pi}{2} - \delta$ of the radii 1 and ϵ , and besides they are joined along by the straight lines $\varphi = \pm(\frac{\pi}{2} - \delta)$.

Considering the counterclockwise contour integral of $f(z)$ along the curve C , by Cauchy's integral theorem, we have

$$(3.9) \quad \int_{-\pi/2}^{\pi/2} \left(\frac{\sinh w + i \cos \varphi}{\cosh w + \sin \varphi} \right)^m \log \left((\xi - \eta) \cos^2 \varphi + \eta \right) id\varphi$$

$$(3.10) \quad + \int_i^{i\epsilon} \left(\frac{ie^w - z}{ie^w + z} \right)^m \operatorname{Log} \left((\xi - \eta) \left(\frac{z + z^{-1}}{2} \right)^2 + \eta \right) \frac{dz}{z}$$

$$(3.11) \quad + \int_{-\pi/2}^{\pi/2} \left(\frac{ie^w - \epsilon e^{i\varphi}}{ie^w + \epsilon e^{i\varphi}} \right)^m \operatorname{Log} \left((\xi - \eta) \left(\frac{\epsilon e^{i\varphi} + \epsilon^{-1} e^{-i\varphi}}{2} \right)^2 + \eta \right) id\varphi$$

$$(3.12) \quad + \int_{-i\epsilon}^{-i} \left(\frac{ie^w - z}{ie^w + z} \right)^m \operatorname{Log} \left((\xi - \eta) \left(\frac{z + z^{-1}}{2} \right)^2 + \eta \right) \frac{dz}{z} \\ = 0$$

Put $\epsilon_0 := \sqrt{\frac{\xi}{\xi - \eta}} - \sqrt{\frac{\eta}{\xi - \eta}}$, then we see that ϵ_0 satisfies $(\xi - \eta)((\epsilon_0^{-1} - \epsilon_0)/2)^2 = \eta$ and (3.10) and (3.12) are written as follows.

$$(3.10) = \int_{\epsilon_0}^{\epsilon} \left(\frac{e^w - y}{e^w + y} \right)^m \left\{ \log \left((\xi - \eta) \left(\frac{y^{-1} - y}{2} \right)^2 - \eta \right) - i\pi \right\} \frac{dy}{y} \\ + \int_1^{\epsilon_0} \left(\frac{e^w - y}{e^w + y} \right)^m \left\{ \log \left(\eta - (\xi - \eta) \left(\frac{y^{-1} - y}{2} \right)^2 \right) \right\} \frac{dy}{y},$$

and

$$(3.12) = \int_{\epsilon_0}^1 \left(\frac{e^w + y}{e^w - y} \right)^m \left\{ \log \left(\eta - (\xi - \eta) \left(\frac{y^{-1} - y}{2} \right)^2 \right) \right\} \frac{dy}{y} \\ + \int_{\epsilon}^{\epsilon_0} \left(\frac{e^w + y}{e^w - y} \right)^m \left\{ \log \left((\xi - \eta) \left(\frac{y^{-1} - y}{2} \right)^2 - \eta \right) + i\pi \right\} \frac{dy}{y}.$$

While, (3.11) is evaluated as

$$(3.11) = \int_{-\pi/2}^{\pi/2} \left[1 + O(\epsilon) \right] \left[\log(1/\epsilon^2) + \log \left(\frac{\xi - \eta}{4} \right) - 2i\varphi + O(\epsilon^2) \right] id\varphi.$$

Take the real part of

$$(-i) \times \left\{ (3.9) + (3.10) + (3.11) + (3.12) \right\},$$

and we obtain,

$$J(\xi) + \pi \int_{\epsilon}^{\epsilon_0} \left(\frac{e^w - y}{e^w + y} \right)^m \frac{dy}{y} + \pi \int_{\epsilon}^{\epsilon_0} \left(\frac{e^w + y}{e^w - y} \right)^m \frac{dy}{y} - \pi \left\{ \log \left(\frac{1}{\epsilon^2} \right) + \log \left(\frac{\xi - \eta}{4} \right) \right\} \\ = O \left(\epsilon \log \left(\frac{1}{\epsilon^2} \right) \right).$$

Therefore, we can rewrite the above formula as follows.

$$\begin{aligned}
J(\xi) &+ \pi \int_{\epsilon}^{\epsilon_0} \left[\left(\frac{e^w - y}{e^w + y} \right)^m - 1 \right] \frac{dy}{y} + \pi \int_{\epsilon}^{\epsilon_0} \left[\left(\frac{e^w + y}{e^w - y} \right)^m - 1 \right] \frac{dy}{y} \\
&- \pi \log \left(\frac{\xi - \eta}{4} \right) + 2\pi \log \epsilon_0 \\
&= O \left(\epsilon \log \left(\frac{1}{\epsilon^2} \right) \right).
\end{aligned}$$

Letting $\epsilon \rightarrow +0$, we have an expression for $J(\xi)$. Changing the variable $y = e^{-u}$ in the integral, we have

$$\begin{aligned}
J(\xi) &= -\pi \int_{u_0}^{\infty} \left[\left(\frac{e^w - e^{-u}}{e^w + e^{-u}} \right)^m - 1 \right] du - \pi \int_{u_0}^{\infty} \left[\left(\frac{e^w + e^{-u}}{e^w - e^{-u}} \right)^m - 1 \right] du \\
&+ 2\pi \log \left(\frac{\sqrt{\xi} + \sqrt{\eta}}{2} \right)
\end{aligned}$$

with $u_0 := \log \epsilon_0^{-1}$. Then we obtain an explicit formula for the derivative of $J(\xi)$.

$$\begin{aligned}
\frac{dJ(\xi)}{d\xi} &= \frac{\pi}{\sqrt{\xi}(\sqrt{\xi} + \sqrt{\eta})} - 2\pi \left(\frac{\partial w}{\partial \xi} + \frac{\partial u_0}{\partial \xi} \right) \\
&+ \pi \left(\frac{\partial w}{\partial \xi} + \frac{\partial u_0}{\partial \xi} \right) \left[\left(\frac{e^w - e^{-u_0}}{e^w + e^{-u_0}} \right)^m + \left(\frac{e^w + e^{-u_0}}{e^w - e^{-u_0}} \right)^m \right].
\end{aligned}$$

By noting that

$$\begin{aligned}
\frac{e^w - e^{-u_0}}{e^w + e^{-u_0}} &= \frac{\sqrt{\xi + 4} + \sqrt{\eta + 4} - \sqrt{\xi} + \sqrt{\eta}}{\sqrt{\xi + 4} + \sqrt{\eta + 4} + \sqrt{\xi} - \sqrt{\eta}} = \frac{\sqrt{\eta + 4} + \sqrt{\eta}}{\sqrt{\xi + 4} + \sqrt{\xi}} = \frac{\varepsilon^k}{e^{u/2}}, \\
\frac{\partial w}{\partial \xi} &= -\frac{1}{2(\xi - \eta)} \frac{\sqrt{\eta + 4}}{\sqrt{\xi + 4}}, \quad \frac{\partial u_0}{\partial \xi} = -\frac{1}{2(\xi - \eta)} \frac{\sqrt{\eta}}{\sqrt{\xi}}, \\
\frac{\partial w}{\partial \xi} + \frac{\partial u_0}{\partial \xi} &= -\frac{1}{\xi - \eta} \frac{\varepsilon^k e^{u/2} - \varepsilon^{-k} e^{-u/2}}{e^u - e^{-u}},
\end{aligned}$$

with $\xi = e^u + e^{-u} - 2$.

We obtain

$$\begin{aligned}
\frac{dJ(\xi)}{d\xi} &= \frac{\pi}{\sqrt{\xi}(\sqrt{\xi} + \sqrt{\eta})} + \frac{2\pi}{\xi - \eta} \frac{\varepsilon^k e^{u/2} - \varepsilon^{-k} e^{-u/2}}{e^u - e^{-u}} \\
&- \frac{\pi}{\xi - \eta} \frac{\varepsilon^k e^{u/2} - \varepsilon^{-k} e^{-u/2}}{e^u - e^{-u}} \left[(e^{u/2} \varepsilon^{-k})^m + (e^{u/2} \varepsilon^{-k})^{-m} \right].
\end{aligned}$$

Then, we have

$$\begin{aligned}
& J'(e^u + e^{-u} - 2) \cdot (e^u - e^{-u}) \\
&= \frac{\pi(e^{u/2} + e^{-u/2})}{e^{u/2} - e^{-u/2} + \varepsilon^k - \varepsilon^{-k}} + \frac{\pi(\varepsilon^k e^{u/2} - \varepsilon^{-k} e^{-u/2})}{\xi - \eta} \left\{ 2 - (e^{u/2} \varepsilon^{-k})^m - (e^{u/2} \varepsilon^{-k})^{-m} \right\} \\
&= \frac{\pi \cosh(u/2)}{\sinh(u/2) + \sinh(k \log \varepsilon)} + \frac{\pi}{\varepsilon^{-k} e^{u/2} - \varepsilon^k e^{-u/2}} \left\{ 2 - (e^{u/2} \varepsilon^{-k})^m - (e^{u/2} \varepsilon^{-k})^{-m} \right\} \\
&= \frac{\pi \cosh(u/2)}{\sinh(u/2) + \sinh(k \log \varepsilon)} + \frac{\pi}{\sinh(u/2 - k \log \varepsilon)} \left\{ 1 - \cosh(m(u/2 - k \log \varepsilon)) \right\}.
\end{aligned}$$

Substituting the above equality into the following, the proof is completed.

$$\begin{aligned}
I_2 &= 2 \log(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k}) g_2(2k \log \varepsilon) + \frac{1}{\pi} \int_{\eta}^{\infty} J'(\xi) Q_2(\xi) d\xi \\
&= 2 \log(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k}) g_2(2k \log \varepsilon) + \frac{1}{\pi} \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} J'(e^u + e^{-u} - 2) g_2(u) (e^u - e^{-u}) du.
\end{aligned}$$

□

Putting together with the results in this subsection, we obtain

Proposition 3.6. *For $m \in 2\mathbb{Z}$ and $Y > 1$, we have*

$$\begin{aligned}
H_2^Y(0, m) &= 4 \log \varepsilon \log Y \sum_{k=1}^{\infty} g(2k \log \varepsilon, 2k \log \varepsilon) \\
&\quad - 4 \log \varepsilon \sum_{k=1}^{\infty} \sum_{\gamma_{k,\alpha} \in \Gamma_{H2}} \frac{k_0(\gamma_{k,\alpha}) \log(N(\alpha, \varepsilon^k - \varepsilon^{-k}))}{|N(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k})|} g(2k \log \varepsilon, 2k \log \varepsilon) \\
&\quad + 4 \log \varepsilon \sum_{k=1}^{\infty} \log(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k}) g(2k \log \varepsilon, 2k \log \varepsilon) \\
&\quad + 2 \log \varepsilon \sum_{k=1}^{\infty} \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} \left[g(u, 2k \log \varepsilon) + g(2k \log \varepsilon, u) \right] \frac{\cosh(u/2)}{\sinh(u/2) + \sinh(k \log \varepsilon)} du \\
&\quad + 2 \log \varepsilon \sum_{k=1}^{\infty} \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} g(2k \log \varepsilon, u) \frac{1 - \cosh(m(u/2 - k \log \varepsilon))}{\sinh(u/2 - k \log \varepsilon)} du \\
&\quad + o(1) \quad (Y \rightarrow \infty).
\end{aligned}$$

Proof. By noting the fact (see [2, Proposition 3.3, p.97] or [26, p.1650])

$$\sum_{\gamma \in \Gamma_{H2}, N(\gamma) = \varepsilon^{2k}} k_0(\gamma) = |N(\varepsilon^k - \varepsilon^{-k})|,$$

the rest is clear.

□

3.5. Contribution from Eisenstein series. Let $m \in 2\mathbb{Z}$ and $Y > 1$. Define the contribution from the Eisenstein series with the truncation parameter Y by

$$EI^Y(0, m) := \int_{F^Y} H_\Gamma(z, z) d\mu(z).$$

By using the Maass-Selberg relation (Theorem 2.13), we obtain

Proposition 3.7. *For $m \in 2\mathbb{Z}$, we have*

$$\begin{aligned} EI^Y(0, m) = & 2 \log \varepsilon \log Y \sum_{k \in \mathbb{Z}} g(2k \log \varepsilon, 2k \log \varepsilon) \\ & - \frac{1}{4\pi} \sum_{k \in \mathbb{Z}} \int_{\mathbb{R}} h\left(r + \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon}, r - \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon}\right) \frac{\varphi'_{(0, m)}\left(\frac{1}{2} + ir, k\right)}{\varphi_{(0, m)}} dr \\ & + \frac{1}{4} h(0, 0) \varphi_{(0, m)}\left(\frac{1}{2}, 0\right) + o(1) \quad (Y \rightarrow \infty). \end{aligned}$$

Proof. By definition of the kernel function $H_\Gamma(z, z)$, we can check that

$$\begin{aligned} & \int_{F^Y} H_\Gamma(z, z) d\mu(z) \\ &= \frac{1}{8\pi\sqrt{D} \log \varepsilon} \int_F d\mu(z) \left[\sum_{k \in \mathbb{Z}} \int_{\mathbb{R}} h\left(r + \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon}, r - \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon}\right) \left| E_{(0, m)}^Y\left(z, \frac{1}{2} + ir, k\right) \right|^2 dr \right] \\ &+ o(1) \quad (Y \rightarrow \infty). \end{aligned}$$

Next we use the following special case of Theorem 2.13:

$$\begin{aligned} & \int_F \left| E_{(0, m)}^Y\left(z, \frac{1}{2} + ir, k\right) \right|^2 d\mu(z) \\ &= 2\sqrt{D} \log \varepsilon \left[2 \log Y - \frac{\varphi'_{(0, m)}\left(\frac{1}{2} + ir, k\right)}{\varphi_{(0, m)}} \right. \\ &\quad \left. + \delta_{0, k} \frac{\varphi_{(0, m)}\left(\frac{1}{2} - ir, 0\right) Y^{2ir} - \varphi_{(0, m)}\left(\frac{1}{2} + ir, 0\right) Y^{-2ir}}{2ir} \right]. \end{aligned}$$

Finally we obtain the desired formula as in the proof of Proposition 1.1 in [2, p.85]. \square

3.6. Cancellation of the $\log Y$ terms. Let us complete the proof of Theorem 2.22. Let $m \in 2\mathbb{Z}$. By Propositions 3.3, 3.6 and 3.7, the $\log Y$ terms are canceled out and we have

$$\begin{aligned} (3.13) \quad & \lim_{Y \rightarrow \infty} \left\{ \sum_{\gamma \in \Gamma_P \cup \Gamma_{H_2}} \int_{F_\gamma^Y} k(z, \gamma z) j_\gamma(z) d\mu(z) - \int_{F^Y} H_\Gamma(z, z) d\mu(z) \right\} \\ &= \lim_{Y \rightarrow \infty} \left\{ P^Y(0, m) + H_2^Y(0, m) - EI^Y(0, m) + o(1) \right\} \\ &= P^Y(0, m) \Big|_{Y=1} + H_2^Y(0, m) \Big|_{Y=1} - EI^Y(0, m) \Big|_{Y=1} \\ &=: P(0, m) + H_2(0, m) + SC(0, m). \end{aligned}$$

We see that $P(0, m)$, $H_2(0, m)$ and $SC(0, m)$ are identified with $\mathbf{II}_a(h)$, $\mathbf{II}_b(h)$ and $\mathbf{III}(h)$ in Theorem 2.22 respectively. The series and integrals appearing in these terms are absolutely convergent by the assumption on the test functions h in this theorem. Thus we complete the proof.

4. DIFFERENCES OF THE SELBERG TRACE FORMULA FOR HILBERT MODULAR SURFACES

4.1. Differences of the Selberg trace formula. Let $m \in 2\mathbb{Z}$. We introduce Maass operators $\Lambda_m^{(2)}$ and $K_m^{(2)}$, which play important roles in considering the “differences” of the Selberg trace formulas. We refer to [11, Proposition 5.13, p.381] and [19, pp.305–307] for basic properties of these Maass operators.

Firstly we consider the following “weight down” Maass operator

$$\Lambda_m^{(2)} := iy_2 \frac{\partial}{\partial x_2} - y_2 \frac{\partial}{\partial y_2} + \frac{m}{2} : L_{\text{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m)) \rightarrow L_{\text{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m-2)).$$

Recall that

$$\text{Ker}(\Lambda_m^{(2)}) = \left\{ f \in L_{\text{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m)) \mid \Delta_m^{(2)} f = \frac{m}{2} \left(1 - \frac{m}{2}\right) f \right\},$$

i.e. $\lambda^{(2)} = \frac{m}{2}(1 - \frac{m}{2})$ -eigenspace.

Let $\{\frac{1}{4} + \rho_j(m)^2\}_{j=0}^\infty$ be the set of eigenvalues of $\Delta_0^{(1)}$ acting on $\text{Ker}(\Lambda_m^{(2)})$, then we have a direct sum decomposition into eigenspaces of the Laplacians

$$(4.1) \quad \text{Ker}(\Lambda_m^{(2)}) = \bigoplus_{j=0}^\infty L_{\text{dis}}^2\left(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; \left(\frac{1}{4} + \rho_j(m)^2, \frac{m}{2}(1 - \frac{m}{2})\right), (0, m)\right).$$

Secondly we consider the following “weight up” Maass operator

$$K_{m-2}^{(2)} := iy_2 \frac{\partial}{\partial x_2} + y_2 \frac{\partial}{\partial y_2} + \frac{m-2}{2} : L_{\text{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m-2)) \rightarrow L_{\text{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m)).$$

Recall that

$$\text{Ker}(K_{m-2}^{(2)}) = \left\{ f \in L_{\text{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m-2)) \mid \Delta_m^{(2)} f = \frac{m}{2} \left(1 - \frac{m}{2}\right) f \right\},$$

i.e. $\lambda^{(2)} = \frac{m}{2}(1 - \frac{m}{2})$ -eigenspace.

Let $\{\frac{1}{4} + \mu_j(m-2)^2\}_{j=0}^\infty$ be the set of eigenvalues of $\Delta_0^{(1)}$ acting on $\text{Ker}(K_{m-2}^{(2)})$, then we have a direct sum decomposition into eigenspaces of the Laplacian

$$(4.2) \quad \text{Ker}(K_{m-2}^{(2)}) = \bigoplus_{j=0}^\infty L_{\text{dis}}^2\left(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; \left(\frac{1}{4} + \mu_j(m-2)^2, \frac{m}{2}(1 - \frac{m}{2})\right), (0, m-2)\right).$$

By considering the two kernel spaces (4.1) and (4.2), we *subtract* the Selberg trace formula for $L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m-2))$ from the one associated with $L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m))$. Then we obtain (we give a proof in the next subsection)

Theorem 4.1 (Differences of STF for $L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m)) - L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m-2))$). *Let $m \in 2\mathbb{Z}$. We have*

$$\begin{aligned}
& \sum_{j=0}^{\infty} h_1\left(\rho_j(m)\right) h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right) - \sum_{j=0}^{\infty} h_1\left(\mu_j(m-2)\right) h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right) \\
&= (m-1) h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right) \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{16\pi^2} \int_{-\infty}^{\infty} r_1 h_1(r_1) \tanh(\pi r_1) dr_1 \\
&+ \sum_{R(\theta_1, \theta_2) \in \Gamma_E} \frac{-e^{-i\theta_1 + i(m-1)\theta_2}}{8\nu_R \sin \theta_1 \sin \theta_2} h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right) \int_{\mathbb{R}} g_1(u_1) e^{-u_1/2} \left[\frac{e^{u_1} - e^{2i\theta_1}}{\cosh u_1 - \cos 2\theta_1} \right] du_1 \\
&+ \sum_{(\gamma, \omega) \in \Gamma_{HE}} \frac{\log N(\gamma_0)}{N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2}} g_1(\log N(\gamma)) \frac{ie^{i(m-1)\omega}}{2 \sin \omega} h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right) \\
&- \text{sgn}(m-1) \log \varepsilon g_1(0) h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right) \\
&- 2 \text{sgn}(m-1) \log \varepsilon h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right) \sum_{k=1}^{\infty} g_1(2k \log \varepsilon) \varepsilon^{-k|m-1|}.
\end{aligned}$$

4.2. Proof of the differences of the Selberg trace formula. We prove Theorem 4.1 in this subsection. (Basic strategy is the same as the case of the trace formulas for $\text{PSL}(2, \mathbb{R})$, see [11, pp.481–485]).

• **Spectral side:**

By (4.1) and (4.2), the difference between the spectral sides of $L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m))$ and $L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m-2))$ is given by

$$\sum_{j=0}^{\infty} h_1\left(\rho_j(m)\right) h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right) - \sum_{j=0}^{\infty} h_1\left(\mu_j(m-2)\right) h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right).$$

• **Identity term:**

Put $\overline{I(m)} := I(0, m) - I(0, m-2)$. Here, $I(m_1, m_2)$ is defined in (3.1). Then, we have (see pp.396–397 in [11])

$$\begin{aligned}
& \overline{I(m)} \\
&= \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{4\pi^2} \int_{\mathbb{R}} \int_{\mathbb{R}} \frac{g'_1(u_1) g'_2(u_2)}{(e^{u_1/2} - e^{-u_1/2})(e^{u_2/2} - e^{-u_2/2})} \{e^{-mu_2/2} - e^{-(m-2)u_2/2}\} du_1 du_2 \\
&= -\frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{4\pi^2} \int_{\mathbb{R}} \frac{g'_1(u_1)}{e^{u_1/2} - e^{-u_1/2}} du_1 \int_{\mathbb{R}} g'_2(u_2) e^{-(m-1)u_2/2} du_2 \\
&= \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{8\pi^2} \int_{\mathbb{R}} r_1 h_1(r_1) \tanh(\pi r_1) dr_1 \int_{\mathbb{R}} g_2(u_2) e^{-(m-1)u_2/2} du_2 \times \frac{(m-1)}{2} \\
&= (m-1) \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{16\pi^2} h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right) \int_{\mathbb{R}} r_1 h_1(r_1) \tanh(\pi r_1) dr_1.
\end{aligned}$$

- Elliptic terms:

Let R be an elliptic element. Put $\overline{E(m; R)} := E(0, m; R) - E(0, m-2; R)$. Here, $E(m_1, m_2; R)$ is defined in (3.3). Then, we have

$$\begin{aligned} \overline{E(m; R)} &= \frac{-e^{-i\theta_1+i(m-1)\theta_2}}{16\nu_R \sin \theta_1 \sin \theta_2} \iint_{\mathbb{R}^2} g(u_1, u_2) e^{\frac{-u_1}{2}} \left\{ e^{\frac{(m-1)u_2}{2}} - e^{-2i\theta_2} e^{\frac{(m-3)u_2}{2}} \right\} \\ &\quad \times \prod_{j=1}^2 \left[\frac{e^{u_j} - e^{2i\theta_j}}{\cosh u_j - \cos 2\theta_j} \right] du_1 du_2 \\ &= \frac{-e^{-i\theta_1+i(m-1)\theta_2}}{8\nu_R \sin \theta_1 \sin \theta_2} \int_{\mathbb{R}} g_1(u_1) e^{-u_1/2} \left[\frac{e^{u_1} - e^{2i\theta_1}}{\cosh u_1 - \cos 2\theta_1} \right] du_1 \int_{\mathbb{R}} g_2(u_2) e^{\frac{m-1}{2}u_2} du_2 \\ &= \frac{-e^{-i\theta_1+i(m-1)\theta_2}}{8\nu_R \sin \theta_1 \sin \theta_2} h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right) \int_{\mathbb{R}} g_1(u_1) e^{-u_1/2} \left[\frac{e^{u_1} - e^{2i\theta_1}}{\cosh u_1 - \cos 2\theta_1} \right] du_1. \end{aligned}$$

- Hyperbolic-elliptic terms:

Let γ be a hyperbolic-elliptic element. Put $\overline{HE(m; \gamma)} := HE(0, m; \gamma) - HE(0, m-2; \gamma)$. Here, $HE(m_1, m_2; \gamma)$ is defined in (3.4). Then, we obtain,

$$\begin{aligned} \overline{HE(m; \gamma)} &= \frac{\log N(\gamma_0)}{N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2}} \frac{ie^{i(m-1)\omega}}{4 \sin \omega} \int_{-\infty}^{\infty} g(\log N(\gamma), u) e^{\frac{m-1}{2}u} \left\{ 1 - e^{-2i\omega} e^{-u} \right\} \\ &\quad \times \left[\frac{e^u - e^{2i\omega}}{\cosh u - \cos 2\omega} \right] du \\ &= \frac{\log N(\gamma_0)}{N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2}} \frac{ie^{i(m-1)\omega}}{2 \sin \omega} \int_{-\infty}^{\infty} g(\log N(\gamma), u) e^{\frac{m-1}{2}u} du \\ &= \frac{\log N(\gamma_0)}{N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2}} g_1(\log N(\gamma)) \frac{ie^{i(m-1)\omega}}{2 \sin \omega} h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right). \end{aligned}$$

- Parabolic contribution:

Put $\overline{P(m)} := P(0, m) - P(0, m-2)$. Here, $P(0, m)$ is defined in (3.13). Then we have,

$$(4.3) \quad \overline{P(m)} = -\log \varepsilon g_1(0) \left[\int_0^{\infty} g_2(u) e^{\frac{m-1}{2}u} du - \int_0^{\infty} g_2(u) e^{-\frac{m-1}{2}u} du \right].$$

- Type 2 hyperbolic contribution:

Put $\overline{H_2(m)} := H_2(0, m) - H_2(0, m-2)$. Here, $H_2(0, m)$ is defined in (3.13). Then we have,

$$\begin{aligned} \overline{H_2(m)} &= 2 \log \varepsilon \sum_{k=1}^{\infty} \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} g(2k \log \varepsilon, u) \\ &\quad \times \frac{\cosh((m-2)(u/2 - k \log \varepsilon)) - \cosh(m(u/2 - k \log \varepsilon))}{\sinh(u/2 - k \log \varepsilon)} du \\ &= \log \varepsilon \sum_{k=1}^{\infty} \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} g(2k \log \varepsilon, u) \left\{ e^{-(m-1)(u/2 - k \log \varepsilon)} - e^{(m-1)(u/2 - k \log \varepsilon)} \right\} du. \end{aligned}$$

Therefore, we have

$$(4.4) \quad \overline{H_2(m)} = 2 \log \varepsilon \sum_{k=1}^{\infty} g_1(2k \log \varepsilon) \left[\varepsilon^{k(m-1)} \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} g_2(u) e^{-\frac{m-1}{2}u} du \right. \\ \left. - \varepsilon^{-k(m-1)} \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} g_2(u) e^{\frac{m-1}{2}u} du \right].$$

Finally, we calculate the scattering contribution to the differences of the trace formula for Hilbert modular surfaces. Put $\overline{SC(m)} := SC(0, m) - SC(0, m-2)$. Here, $SC(0, m)$ is defined in (3.13).

Proposition 4.2 (Scattering contribution).

$$(4.5) \quad \overline{SC(m)} = -2 \operatorname{sgn}(m-1) \log \varepsilon \sum_{k=1}^{\infty} g_1(2k \log \varepsilon) \left[\varepsilon^{-k|m-1|} \int_0^{\infty} g_2(u) e^{-\frac{|m-1|}{2}u} du \right. \\ \left. + \varepsilon^{k|m-1|} \int_{2k \log \varepsilon}^{\infty} g_2(u) e^{-\frac{|m-1|}{2}u} du + \varepsilon^{-k|m-1|} \int_0^{2k \log \varepsilon} g_2(u) e^{\frac{|m-1|}{2}u} du \right] \\ - 2 \operatorname{sgn}(m-1) \log \varepsilon g_1(0) \int_0^{\infty} g_2(u) e^{-\frac{|m-1|}{2}u} du.$$

Proof. Firstly, we can easily check that

$$\varphi_{(0,m)}(s, 0) = \frac{(-1)^{m/2}}{D^{1-2s} \pi^{4s-2}} \frac{\Gamma(s)^2 \Gamma(s - \frac{1}{2})^2}{\Gamma(s + \frac{m}{2}) \Gamma(s - \frac{m}{2}) \Gamma(\frac{1}{2} - s)^2} \frac{\zeta_K(2s-1)}{\zeta_K(1-2s)},$$

by using the functional equation of the Dedekind zeta function $\zeta_K(s)$. Thus we have $\varphi_{(0,m)}(\frac{1}{2}, 0) = 1$.

Secondly, by the explicit formula for $\varphi_{(0,m)}(s, k)$, (see (2.9)) we see that

$$\varphi_{(0,m)}(s, k) \varphi_{(0,m-2)}(s, k)^{-1} = \left(s - \frac{\pi i k}{2 \log \varepsilon} - \frac{m}{2} \right) \left(s - \frac{\pi i k}{2 \log \varepsilon} + \frac{m}{2} - 1 \right)^{-1}.$$

So we have

$$\left(\frac{\varphi'_{(0,m)}}{\varphi_{(0,m)}} - \frac{\varphi'_{(0,m-2)}}{\varphi_{(0,m-2)}} \right) \left(\frac{1}{2} + ir, k \right) = \frac{1}{\frac{1}{2} - \frac{m}{2} + i(r - \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon})} - \frac{1}{-\frac{1}{2} + \frac{m}{2} + i(r - \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon})} \\ = -\frac{m-1}{(r - \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon})^2 + (\frac{m-1}{2})^2}.$$

Therefore, we have

$$(4.6) \quad \overline{SC(m)} = -\frac{1}{4\pi} \sum_{k \in \mathbb{Z}} \int_{-\infty}^{\infty} h\left(r + \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon}, r - \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon}\right) \frac{m-1}{(r - \frac{\pi k}{2 \log \varepsilon})^2 + (\frac{m-1}{2})^2} dr \\ = -\frac{1}{4\pi} \sum_{k \in \mathbb{Z}} \int_{-\infty}^{\infty} h\left(r + \frac{\pi k}{\log \varepsilon}, r\right) \frac{m-1}{r^2 + (\frac{m-1}{2})^2} dr.$$

Thirdly, we use the Poisson summation formula to calculate (4.6) further. Let us determine the sequence $\{a_k\}$ such that

$$\sum_{k \in \mathbb{Z}} h_1\left(r + \frac{\pi k}{\log \varepsilon}\right) = \sum_{k \in \mathbb{Z}} a_k \exp\left(2\pi i k r \cdot \frac{\log \varepsilon}{\pi}\right).$$

Then

$$\begin{aligned} a_k &= \int_0^{\pi/\log \varepsilon} \sum_{k \in \mathbb{Z}} h_1\left(r + \frac{\pi k}{\log \varepsilon}\right) e^{-2k \log \varepsilon \cdot i r} dr = \frac{\log \varepsilon}{\pi} \int_{-\infty}^{\infty} h_1(r) e^{-2k \log \varepsilon \cdot i r} dr \\ &= \frac{\log \varepsilon}{\pi} (2\pi) g_1(2k \log \varepsilon) = 2 \log \varepsilon g_1(2k \log \varepsilon). \end{aligned}$$

So (4.6) is written as

$$(4.7) \quad \overline{SC(m)} = -\frac{2 \log \varepsilon}{4\pi} \sum_{k \in \mathbb{Z}} g_1(2k \log \varepsilon) \int_{-\infty}^{\infty} h_2(r) e^{2k \log \varepsilon \cdot i r} \frac{m-1}{r^2 + (\frac{m-1}{2})^2} dr.$$

Finally, let us evaluate the following integral

$$I_0 := \frac{1}{4\pi} \int_{-\infty}^{\infty} h_2(r) \frac{m-1}{r^2 + (\frac{m-1}{2})^2} dr,$$

and

$$I_k := \frac{1}{4\pi} \int_{-\infty}^{\infty} h_2(r) \left(e^{2k \log \varepsilon \cdot i r} + e^{-2k \log \varepsilon \cdot i r} \right) \frac{m-1}{r^2 + (\frac{m-1}{2})^2} dr$$

for $k \in \mathbb{Z}$ and $k > 0$. Recall that

$$h_2(r) = 2 \int_0^{\infty} g_2(u) \cos(ru) du$$

and (see [9, 3.723 (2)])

$$\int_0^{\infty} \frac{\cos(ru)}{r^2 + (\frac{m-1}{2})^2} dr = \frac{\pi}{|m-1|} e^{-\frac{|m-1|}{2}|u|}.$$

for $m \neq 1$ (we assumed that $m \in 2\mathbb{Z}$). Then we obtain

$$I_0 = \operatorname{sgn}(m-1) \int_0^{\infty} g_2(u) e^{-\frac{|m-1|}{2}u} du.$$

While, we have

$$\begin{aligned} I_k &= \frac{1}{\pi} \int_0^{\infty} \int_0^{\infty} g_2(u) \cdot 2 \cos(ru) \cos(r \cdot 2k \log \varepsilon) \frac{m-1}{r^2 + (\frac{m-1}{2})^2} dr du \\ &= \frac{1}{\pi} \int_0^{\infty} \int_0^{\infty} g_2(u) \cos(r(u + 2k \log \varepsilon)) \frac{m-1}{r^2 + (\frac{m-1}{2})^2} dr du \\ &\quad + \frac{1}{\pi} \int_0^{\infty} \int_0^{\infty} g_2(u) \cos(r(u - 2k \log \varepsilon)) \frac{m-1}{r^2 + (\frac{m-1}{2})^2} dr du. \end{aligned}$$

Therefore, we have

$$\begin{aligned}
I_k &= \operatorname{sgn}(m-1) \int_0^\infty g_2(u) e^{-\frac{|m-1|}{2}(u+2k \log \varepsilon)} du + \operatorname{sgn}(m-1) \int_0^\infty g_2(u) e^{-\frac{|m-1|}{2}|u-2k \log \varepsilon|} du \\
&= \operatorname{sgn}(m-1) \varepsilon^{-k|m-1|} \int_0^\infty g_2(u) e^{-\frac{|m-1|}{2}u} du + \operatorname{sgn}(m-1) \varepsilon^{k|m-1|} \int_{2k \log \varepsilon}^\infty g_2(u) e^{-\frac{|m-1|}{2}u} du \\
&\quad + \operatorname{sgn}(m-1) \varepsilon^{-k|m-1|} \int_0^{2k \log \varepsilon} g_2(u) e^{\frac{|m-1|}{2}u} du
\end{aligned}$$

for $k \in \mathbb{N}$. We complete the proof. \square

We can now put together with, the parabolic contribution (4.3), the type 2 hyperbolic contribution (4.4) and the scattering contribution (4.5), then we obtain

Proposition 4.3.

(4.8)

$$\begin{aligned}
\overline{P(m)} + \overline{H_2(m)} + \overline{SC(m)} &= -\operatorname{sgn}(m-1) \log \varepsilon g_1(0) h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right) \\
&\quad - 2 \operatorname{sgn}(m-1) \log \varepsilon \sum_{k=1}^\infty g_1(2k \log \varepsilon) \varepsilon^{-k|m-1|} h_2\left(\frac{i(m-1)}{2}\right).
\end{aligned}$$

Proof. By (4.3) and (4.4), we see that

$$\overline{P(m)} = -\operatorname{sgn}(m-1) \log \varepsilon g_1(0) \left[\int_0^\infty g_2(u) e^{\frac{|m-1|}{2}u} du - \int_0^\infty g_2(u) e^{-\frac{|m-1|}{2}u} du \right],$$

and

$$\begin{aligned}
\overline{H_2(m)} &= 2 \operatorname{sgn}(m-1) \log \varepsilon \sum_{k=1}^\infty g_1(2k \log \varepsilon) \left[\varepsilon^{k|m-1|} \int_{2k \log \varepsilon}^\infty g_2(u) e^{-\frac{|m-1|}{2}u} du \right. \\
&\quad \left. - \varepsilon^{-k|m-1|} \int_{2k \log \varepsilon}^\infty g_2(u) e^{\frac{|m-1|}{2}u} du \right].
\end{aligned}$$

Thus we have

$$\begin{aligned}
&\overline{P(m)} + \overline{H_2(m)} + \overline{SC(m)} \\
&= -\operatorname{sgn}(m-1) \log \varepsilon g_1(0) \left[\int_0^\infty g_2(u) e^{\frac{|m-1|}{2}u} du + \int_0^\infty g_2(u) e^{-\frac{|m-1|}{2}u} du \right] \\
&\quad - 2 \operatorname{sgn}(m-1) \log \varepsilon \sum_{k=1}^\infty g_1(2k \log \varepsilon) \left[\varepsilon^{-k|m-1|} \int_0^\infty g_2(u) e^{-\frac{|m-1|}{2}u} du \right. \\
&\quad \left. + \varepsilon^{-k|m-1|} \int_{2k \log \varepsilon}^\infty g_2(u) e^{\frac{|m-1|}{2}u} du + \varepsilon^{-k|m-1|} \int_0^{2k \log \varepsilon} g_2(u) e^{\frac{|m-1|}{2}u} du \right].
\end{aligned}$$

The rest is clear. \square

By using the above proposition, we complete the proof of Theorem 4.1.

4.3. Double differences of the Selberg trace formula. We wrote down the differences of the Selberg trace formulas for $L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m))$ and $L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m-2))$ in Theorem 4.1. Let us denote the above differences formulas as $L(m) - L(m-2)$. Next we assume that $h_2(\frac{i(m-1)}{2}) \neq 0$ and $h_2(\frac{i(m-3)}{2}) \neq 0$, then consider the “double differences”:

$$(L(m) - L(m-2))h_2(\frac{i(m-1)}{2})^{-1} - (L(m-2) - L(m-4))h_2(\frac{i(m-3)}{2})^{-1}.$$

Then we have,

Theorem 4.4 (Double differences of STF for $L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, m))$). *Let $m \in 2\mathbb{Z}$. We have*

$$\begin{aligned} & \sum_{j=0}^{\infty} h_1(\rho_j(m)) - \sum_{j=0}^{\infty} h_1(\mu_j(m-2)) - \sum_{j=0}^{\infty} h_1(\rho_j(m-2)) + \sum_{j=0}^{\infty} h_1(\mu_j(m-4)) \\ &= \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{8\pi^2} \int_{-\infty}^{\infty} r h_1(r) \tanh(\pi r) dr \\ & \quad - \sum_{R(\theta_1, \theta_2) \in \Gamma_E} \frac{ie^{-i\theta_1} e^{i(m-2)\theta_2}}{4\nu_R \sin \theta_1} \int_{-\infty}^{\infty} g_1(u) e^{-u/2} \left[\frac{e^u - e^{2i\theta_1}}{\cosh u - \cos 2\theta_1} \right] du \\ & \quad - \sum_{(\gamma, \omega) \in \Gamma_{HE}} \frac{\log N(\gamma_0)}{N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2}} g_1(\log N(\gamma)) e^{i(m-2)\omega} \\ & \quad - \log \varepsilon g_1(0) (\text{sgn}(m-1) - \text{sgn}(m-3)) \\ & \quad - 2 \log \varepsilon \sum_{k=1}^{\infty} g_1(2k \log \varepsilon) (\text{sgn}(m-1) \varepsilon^{-k|m-1|} - \text{sgn}(m-3) \varepsilon^{-k|m-3|}). \end{aligned}$$

Proof. By direct computation. □

5. SELBERG TYPE ZETA FUNCTIONS FOR HILBERT MODULAR SURFACES

5.1. Selberg type zeta functions. Let $(\gamma, \gamma') \in \Gamma_K$ be hyperbolic-elliptic, i.e. $|\text{tr}(\gamma)| > 2$ and $|\text{tr}(\gamma')| < 2$. Then the centralizer of hyperbolic-elliptic (γ, γ') in Γ_K is infinite cyclic.

Definition 5.1 (Selberg type zeta function for Γ_K with the weight $(0, m)$). Let $m \geq 2$ be an even integer. The Selberg type zeta function for Γ_K with the weight $(0, m)$ is defined by the following Euler product:

$$Z_K(s; m) := \prod_{(p, p')} \prod_{k=0}^{\infty} \left(1 - e^{i(m-2)\omega_0} N(p)^{-(k+s)} \right)^{-1} \quad \text{for } \text{Re}(s) > 1.$$

Here, (p, p') run through the set of primitive hyperbolic-elliptic Γ_K -conjugacy classes of Γ_K , and (p, p') is conjugate in $\text{PSL}(2, \mathbb{R})^2$ to

$$(p, p') \sim \left(\begin{pmatrix} N(p)^{1/2} & 0 \\ 0 & N(p)^{-1/2} \end{pmatrix}, \begin{pmatrix} \cos \omega_0 & -\sin \omega_0 \\ \sin \omega_0 & \cos \omega_0 \end{pmatrix} \right),$$

where, $N(p) > 1$, $\omega_0 \in (0, \pi)$ and $\omega_0 \notin \pi\mathbb{Q}$.

Theorem 6.14, which we prove in the next section by using Theorem 4.4, ensures that the Euler product is absolutely convergent for $\operatorname{Re}(s) > 1$. Therefore, $Z_K(s; m)$ represents a holomorphic function on the half plane $\operatorname{Re}(s) > 1$. We remark that the exponent is -1 in the definition, which differs from the original one.

For an even integer $m \leq 2$, we see that

$$Z_K(s; m) = \overline{Z_K(\bar{s}; 4 - m)}.$$

Thus, it is sufficient to consider $Z_K(s; m)$ for an even integer $m \geq 2$ by the above relation.

We show that $Z_K(s; m)$ has a meromorphic extension to the whole complex plane by using Theorem 4.4 (double differences of the Selberg trace formula).

5.2. Test functions. Let us consider the logarithmic derivative of $Z_K(s; m)$. For $\operatorname{Re}(s) > 1$,

$$\begin{aligned} \frac{d}{ds} \log Z_K(s; m) &= - \sum_{(p, p')} \sum_{k=0}^{\infty} \log N(p) \frac{e^{i(m-2)\omega_0} N(p)^{-(k+s)}}{1 - e^{i(m-2)\omega_0} N(p)^{-(k+s)}} \\ (5.1) \quad &= - \sum_{(p, p')} \sum_{k=0}^{\infty} \sum_{l=1}^{\infty} \log N(p) N(p)^{-kl} N(p)^{-ls} e^{i(m-2)l\omega_0} \\ &= - \sum_{(p, p')} \sum_{l=1}^{\infty} \frac{\log N(p)}{1 - N(p^l)^{-1}} N(p^l)^{-s} e^{i(m-2)l\omega_0}. \end{aligned}$$

Usually, we introduce a certain test function $h(r_1, r_2)$ to get a meromorphic extension of the logarithmic derivative of the Selberg type zeta functions.

We can check that the Selberg trace formula (Theorem 2.22) holds for the test function $h(r_1, r_2)$ which satisfies the following condition (see [2, p.105] or [26, p.1651]):

- (1) $h(\pm r_1, \pm r_2) = h(r_1, r_2)$,
- (2) h is analytic in the domain $|\operatorname{Im}(r_1)| < \frac{1}{2} + \delta$, $|\operatorname{Im}(r_2)| < \frac{|m|-1}{2} + \delta$ for some $\delta > 0$,
- (3) $h(r_1, r_2) = O((1 + |r_1|^2 + |r_2|^2)^{-2-\delta})$ for some $\delta > 0$ in this domain.
- (4) $g_2(u_2) \in C_c^\infty(\mathbb{R})$.

We remark that the last condition assures the absolute convergence of the geometric side of Theorem 2.22, in particular that of $\mathbf{II}_b(h)$.

Let us consider the following test function: Firstly, we fix real numbers $\beta_1, \beta_2 \geq 2$, $\beta_1 \neq \beta_2$. For $s \in \mathbb{C}$, $\operatorname{Re}(s) > 1$, We set

$$(5.2) \quad h_1(r) := \frac{((\beta_1^2 - (s - \frac{1}{2})^2)((\beta_2^2 - (s - \frac{1}{2})^2))}{(r^2 + (s - \frac{1}{2})^2)(r^2 + \beta_1^2)(r^2 + \beta_2^2)} = \frac{1}{r^2 + (s - \frac{1}{2})^2} + \frac{c_1(s)}{r^2 + \beta_1^2} + \frac{c_2(s)}{r^2 + \beta_2^2}$$

with

$$c_1(s) = \frac{(s - \frac{1}{2})^2 - \beta_2^2}{\beta_2^2 - \beta_1^2}, \quad c_2(s) = -\frac{(s - \frac{1}{2})^2 - \beta_1^2}{\beta_2^2 - \beta_1^2}.$$

(See Parnovskii [17] for this type test functions). The Fourier transform of h_1 is given by

$$g_1(u) = \frac{1}{2\pi} \int_{-\infty}^{\infty} h_1(r) e^{-iru} dr = \frac{1}{2s-1} e^{-(s-\frac{1}{2})|u|} + \frac{c_1(s)}{2\beta_1} e^{-\beta_1|u|} + \frac{c_2(s)}{2\beta_2} e^{-\beta_2|u|}.$$

Secondly, we take $g_2(u) \in C_c^\infty(\mathbb{R})$ such that its Fourier inverse transform $h_2(r)$ satisfies $h_2(\frac{i(m-1)}{2}) \neq 0$ and $h_2(\frac{i(m-3)}{2}) \neq 0$. Then we can easily check that our test function $h(r_1, r_2) := h_1(r_1) h_2(r_2)$ satisfies the above sufficient condition for Theorem 2.22.

Thirdly, let us assume that $m \geq 4$ for simplicity. We will treat the case of $m = 2$ in the next subsection. Let $m \geq 4$ be an even integer. Then we have

$$(5.3) \quad \left(\text{Ker}(K_{m-2}^{(2)}), \text{Ker}(K_{m-4}^{(2)}) \right) = \begin{cases} (\{0\}, \mathbb{C}) & \text{if } m = 4, \\ (\{0\}, \{0\}) & \text{if } m \geq 6. \end{cases}$$

Here, $K_{m-2}^{(2)}, K_{m-4}^{(2)}$ are the weight up Maass operators and their kernel are given by

$$\text{Ker}(K_{q-2}^{(2)}) = \left\{ f \in L_{\text{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, q-2)) \mid \Delta_{q-2}^{(2)} f = \frac{q}{2} \left(1 - \frac{q}{2}\right) f \right\}$$

for $q = m, m-2$. The fact (5.3) is deduced from Lemma 2.18 and that the Hilbert modular group Γ_K is an irreducible discrete subgroup. We also recall that $\{\frac{1}{4} + \rho_j(m)^2\}_{j=0}^\infty$ and $\{\frac{1}{4} + \rho_j(m-2)^2\}_{j=0}^\infty$ are the set of eigenvalues of $\Delta_0^{(1)}$ acting on $\text{Ker}(\Lambda_m^{(2)})$ and $\text{Ker}(\Lambda_{m-2}^{(2)})$ respectively. Here, $\Lambda_m^{(2)}, \Lambda_{m-2}^{(2)}$ are the weight down Maass operators and their kernel are given by

$$\text{Ker}(\Lambda_q^{(2)}) = \left\{ f \in L_{\text{dis}}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, q)) \mid \Delta_q^{(2)} f = \frac{q}{2} \left(1 - \frac{q}{2}\right) f \right\}$$

for $q = m, m-2$. If we set $\lambda_j(q) := \frac{1}{4} + \rho_j(q)^2$ for $q = m, m-2$, we note that

$$(5.4) \quad 0 < \lambda_0(q) \leq \lambda_1(q) \leq \lambda_2(q) \leq \dots$$

since Γ_K is irreducible and $m \geq 4$.

Finally, we consider Theorem 4.4, the double difference of the Selberg trace formula, for the above test function (5.2). Then we have

Theorem 5.2 (Double differences of STF for the above test function h_1 and h_2). *Let $m \geq 4$ be an even integer. For $\text{Re}(s) > 1$, we have*

$$\begin{aligned}
& \sum_{j=0}^{\infty} \left[\frac{1}{\rho_j(m)^2 + (s - \frac{1}{2})^2} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{\rho_j(m)^2 + \beta_h^2} \right] \\
& - \sum_{j=0}^{\infty} \left[\frac{1}{\rho_j(m-2)^2 + (s - \frac{1}{2})^2} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{\rho_j(m-2)^2 + \beta_h^2} \right] + \delta_{m,4} \left[\frac{1}{s(s-1)} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{\beta_h^2 - \frac{1}{4}} \right] \\
& = 2\zeta_K(-1) \sum_{k=0}^{\infty} \left[\frac{1}{s+k} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{\beta_h + \frac{1}{2} + k} \right] + \frac{1}{2s-1} \frac{Z'_K(s; m)}{Z_K(s; m)} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{2\beta_h} \frac{Z'_K(\frac{1}{2} + \beta_h; m)}{Z_K(\frac{1}{2} + \beta_h; m)} \\
& + \frac{1}{2s-1} \sum_{j=1}^N \sum_{l=0}^{\nu_j-1} \frac{\nu_j - 1 - \alpha_l(m, j) - \overline{\alpha}_l(m, j)}{\nu_j^2} \psi\left(\frac{s+l}{\nu_j}\right) \\
& + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{2\beta_h} \sum_{j=1}^N \sum_{l=0}^{\nu_j-1} \frac{\nu_j - 1 - \alpha_l(m, j) - \overline{\alpha}_l(m, j)}{\nu_j^2} \psi\left(\frac{\frac{1}{2} + \beta_h + l}{\nu_j}\right) \\
& + \frac{1}{2s-1} \frac{d}{ds} \log \left\{ \frac{(1 - \varepsilon^{-(2s+m-4)})}{(1 - \varepsilon^{-(2s+m-2)})} \right\} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{2\beta_h} \frac{d}{d\beta_h} \log \left\{ \frac{(1 - \varepsilon^{-(2\beta_h+m-3)})}{(1 - \varepsilon^{-(2\beta_h+m-1)})} \right\}.
\end{aligned}$$

Here, $\psi(z) = \frac{d}{dz} \log \Gamma(z)$ is the digamma function.

Proof. We compute each terms appearing in Theorem 4.4 for the test function $h_1(r)$ given by (5.2).

- Discrete spectrum: We denote the spectral side of Theorem 4.4 by $A_{\text{spec}}(s; m)$. By the fact (5.3), we see that

$$A_{\text{spec}}(s; m) = \sum_{j=0}^{\infty} h_1(\rho_j(m)) - \sum_{j=0}^{\infty} h_1(\rho_j(m-2)) + \delta_{m,4} h_1(i/2).$$

- Identity term: We denote the identity contribution by $A_{\text{id}}(s)$. By the proof of Proposition 4.9 in [10],

$$\begin{aligned}
A_{\text{id}}(s) &= \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{8\pi^2} \left\{ \pi \tan\left(\pi\left(s - \frac{1}{2}\right)\right) + \sum_{h=1}^2 c_h(s) \pi \tan(\pi\beta_h) \right. \\
& \quad \left. + \sum_{k=0}^{\infty} \left[\frac{1}{s+k} - \frac{1}{s-1-k} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{\beta_h + \frac{1}{2} + k} - \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{\beta_h - \frac{1}{2} - k} \right] \right\} \\
&= 2\zeta_K(-1) \sum_{k=0}^{\infty} \left[\frac{1}{s+k} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{\beta_h + \frac{1}{2} + k} \right].
\end{aligned}$$

Here, we used the partial fractional expansion of $\cot(\pi z)$, the fact $c_1(s) + c_2(s) = -1$ and the formula by Siegel (see Theorem (1.1) in [7] or Proposition 5.1 in [4]):

$$(5.5) \quad \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{4\pi^2} = 2\zeta_K(-1).$$

- Elliptic term: We denote the elliptic contribution by $A_{\text{ell}}(s; m)$. This is given by

$$\begin{aligned} A_{\text{ell}}(s; m) &= - \sum_{R(\theta_1, \theta_2) \in \Gamma_E} \frac{ie^{-i\theta_1} e^{i(m-2)\theta_2}}{4\nu_R \sin \theta_1} \int_{-\infty}^{\infty} g_1(u) e^{-u/2} \left[\frac{e^u - e^{2i\theta_1}}{\cosh u - \cos 2\theta_1} \right] du \\ &= - \sum_{R(\theta_1, \theta_2) \in \Gamma_E} \frac{e^{i(m-2)\theta_2}}{\nu_R} \int_0^{\infty} \left[\frac{g_1(u) \cosh(u/2)}{\cosh u - \cos 2\theta_1} \right] du. \end{aligned}$$

By noting (10.29) and (10.31) in [12], we have

$$\begin{aligned} A_{\text{ell}}(s; m) &= \frac{1}{2s-1} \sum_{j=1}^N \sum_{k=1}^{\nu_j-1} \sum_{l=0}^{\nu_j-1} \frac{\exp(i(m-2)(\pi i k t_j)/\nu_j)}{\nu_j^2} \frac{\sin((2l+1)\pi k/\nu_j)}{\sin(\pi k/\nu_j)} \psi\left(\frac{s+l}{\nu_j}\right) \\ &\quad + \sum_{h=1}^2 c_h(s) \cdot \left\{ \text{the same for } s = \frac{1}{2} + \beta_h \right\}. \end{aligned}$$

Next we use the following equality

$$\begin{aligned} &\sum_{k=1}^{\nu_j-1} e^{i(m-2)(\pi i k t_j)/\nu_j} \frac{\sin((2l+1)\pi k/\nu_j)}{\sin(\pi k/\nu_j)} \\ &= -\frac{1}{2} \left(\sum_{k=1}^{\nu_j-1} \frac{ie^{i(2\alpha_l(m,j)+1)\pi k/\nu_j}}{\sin(\pi k/\nu_j)} - \sum_{k=1}^{\nu_j-1} \frac{ie^{-i(2\overline{\alpha}_l(m,j)+1)\pi k/\nu_j}}{\sin(\pi k/\nu_j)} \right) \\ &= -\frac{1}{2} \left\{ -(\nu_j - 1 - 2\alpha_l(j, m)) - (\nu_j - 1 - 2\overline{\alpha}_l(j, m)) \right\} \\ &= \nu_j - 1 - \alpha_l(j, m) - \overline{\alpha}_l(j, m). \end{aligned}$$

Here, the integers $\alpha_l(j, m), \overline{\alpha}_l(j, m) \in \{0, 1, \dots, \nu_j - 1\}$ are defined in (2.1). The above equality is deduced from (see [3, p.67]).

$$\sum_{k=1}^{\nu-1} \frac{ie^{-i(2a+1)\pi k/\nu}}{\sin(\pi k/\nu)} = \nu - 1 - 2a \quad (a \in \{0, 1, \dots, \nu - 1\}).$$

Therefore, we have

$$\begin{aligned} A_{\text{ell}}(s; m) &= \frac{1}{2s-1} \sum_{j=1}^N \sum_{l=0}^{\nu_j-1} \frac{\nu_j - 1 - \alpha_l(m, j) - \overline{\alpha}_l(m, j)}{\nu_j^2} \psi\left(\frac{s+l}{\nu_j}\right) \\ &\quad + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{2\beta_h} \sum_{j=1}^N \sum_{l=0}^{\nu_j-1} \frac{\nu_j - 1 - \alpha_l(m, j) - \overline{\alpha}_l(m, j)}{\nu_j^2} \psi\left(\frac{\frac{1}{2} + \beta_h + l}{\nu_j}\right). \end{aligned}$$

• **Hyperbolic-elliptic term:** We denote the hyperbolic-elliptic contribution by $A_{\text{hyp-ell}}(s)$. This is given by

$$\begin{aligned} A_{\text{hyp-ell}}(s; m) &= -\frac{1}{2s-1} \sum_{(\gamma, \omega) \in \Gamma_{\text{HE}}} \frac{\log N(\gamma_0)}{N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2}} N(\gamma)^{-(s-1/2)} e^{i(m-2)\omega} \\ &\quad - \sum_{h=1}^2 c_h(s) \cdot \left\{ \text{the same for } s = \frac{1}{2} + \beta_h \right\} \\ &= \frac{1}{2s-1} \frac{Z'_K(s; m)}{Z_K(s; m)} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{2\beta_h} \frac{Z'_K(\frac{1}{2} + \beta_h; m)}{Z_K(\frac{1}{2} + \beta_h; m)}. \end{aligned}$$

The last equality is derived from (5.1).

• **Parabolic plus scattering term:** Since $m \geq 4$, $\text{sgn}(m-1) - \text{sgn}(m-3)$ vanishes and this term contributes zero. So, $A_{\text{par/sct}}(s; m) \equiv 0$.

• **Type 2 hyperbolic plus scattering term:** We denote the type 2 plus scattering contribution by $A_{\text{hyp2/sct}}(s; m)$. Then,

$$\begin{aligned} A_{\text{hyp2/sct}}(s; m) &= -\frac{2 \log \varepsilon}{2s-1} \sum_{k=1}^{\infty} \varepsilon^{-k(2s-1)} (\varepsilon^{-k(m-1)} - \varepsilon^{-k(m-3)}) \\ &\quad - \sum_{h=1}^2 c_h(s) \cdot \left\{ \text{the same for } s = \frac{1}{2} + \beta_h \right\}. \end{aligned}$$

Nothing that

$$\sum_{k=1}^{\infty} \varepsilon^{-k(2s-1)} \varepsilon^{-k(m-1)} = \frac{\varepsilon^{-(2s+m-2)}}{1 - \varepsilon^{-(2s+m-2)}} = \frac{-1}{2 \log \varepsilon} \frac{d}{ds} \log \left(1 - \varepsilon^{-(2s+m-2)} \right)^{-1}$$

for $\text{Re}(s) > 1 - m/2$. For $\text{Re}(s) > 2 - m/2$, therefore, we have

$$A_{\text{hyp2/sct}}(s; m) = \frac{1}{2s-1} \frac{d}{ds} \log \left\{ \frac{(1 - \varepsilon^{-(2s+m-4)})}{(1 - \varepsilon^{-(2s+m-2)})} \right\} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{2\beta_h} \frac{d}{d\beta_h} \log \left\{ \frac{(1 - \varepsilon^{-(2\beta_h+m-3)})}{(1 - \varepsilon^{-(2\beta_h+m-1)})} \right\}$$

The proof is finished. \square

5.3. Analytic continuation of Selberg type zeta functions. We prove

Theorem 5.3. *For an even integer $m \geq 4$, the Selberg zeta function $Z_K(s; m)$, originally defined for $\text{Re}(s) > 1$, has an analytic continuation to the whole complex plane as a meromorphic function.*

- (1) $Z_K(s; m)$ has zeros at
 - $s = \frac{1}{2} \pm i\rho_j(m)$ of order equal to the multiplicity of the eigenvalue $\frac{1}{4} + \rho_j(m)^2$ of $\Delta_0^{(1)}$ acting on $\text{Ker}(\Lambda_m^{(2)})$,
 - $s = 1 - \frac{m}{2} + \frac{\pi i k}{\log \varepsilon}$ of order 1 for $k \in \mathbb{Z}$.

- (2) $Z_K(s; m)$ has poles at $s = \frac{1}{2} \pm i\rho_j(m-2)$ of order equal to the multiplicity of the eigenvalue $\frac{1}{4} + \rho_j(m-2)^2$ of $\Delta_0^{(1)}$ acting on $\text{Ker}(\Lambda_{m-2}^{(2)})$,
 $s = 2 - \frac{m}{2} + \frac{\pi ik}{\log \varepsilon}$ of order 1 for $k \in \mathbb{Z}$.
- (3) $Z_K(s; m)$ has zeros or poles (according to their orders are positive or negative) at $s = -k$ ($k \in \mathbb{N} \cup \{0\}$) of order $(2k+1)E(X_K) + 2 \sum_{j=1}^N [k/\nu_j] - \sum_{j=1}^N \beta_{k,j}(m)$.
- (4) If $m = 4$, $Z_K(s, m)$ has additional simple zeros at $s = 0$ and $s = 1$.

Here,

$$\text{Ker}(\Lambda_q^{(2)}) = \left\{ f \in L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, q)) \mid \Delta_q^{(2)} f = \frac{q}{2} \left(1 - \frac{q}{2}\right) f \right\}$$

for $q = m$ or $m-2$, and $E(X_K)$ denotes the Euler characteristic of the Hilbert modular surface X_K and the definition of the integers $\beta_{j,k}(m)$ will be given in (5.6). When the location of two zeros or poles coincide, the orders of them are added.

Proof. To get a meromorphic extension of $Z_K(s; m)$, we show that the logarithmic derivative of $Z_K(s; m)$ has a meromorphic extension to the whole complex plane and its poles are all simple with integral residues. By Theorem 5.2, it is easy to see that $(2s-1)A_{\text{spec}}(s; m)$ and $-(2s-1)A_{\text{hyp2/sct}}(s; m)$ are meromorphic over the complex plane and their poles are all simple with integral residues. So, we consider the function:

$$g(s; m) := -(2s-1) \left(A_{\text{id}}(s) + A_{\text{ell}}(s; m) \right)$$

We see that $g(s; m)$ is also meromorphic and only have simple poles at $s = -k$ for $k \in \mathbb{N} \cup \{0\}$. By the identity

$$\frac{1}{\nu} \sum_{l=0}^{\nu-1} \psi\left(\frac{s+l}{\nu}\right) = \psi(s) - \log \nu,$$

we have

$$\begin{aligned} E_j(s) &:= \frac{1}{2s-1} \sum_{l=0}^{\nu_j-1} \frac{\nu_j - 1 - \alpha_l(m, j) - \bar{\alpha}_l(m, j)}{\nu_j^2} \psi\left(\frac{s+l}{\nu_j}\right) \\ &= \frac{1}{\nu_j} \left\{ \psi(s) - \log \nu_j \right\} + \frac{1}{2s-1} \sum_{l=0}^{\nu_j-1} \frac{\nu_j - 2s - \alpha_l(m, j) - \bar{\alpha}_l(m, j)}{\nu_j^2} \psi\left(\frac{s+l}{\nu_j}\right). \end{aligned}$$

Thus, for $k \in \mathbb{N} \cup \{0\}$, (we write $k = l + \nu_j n$ with $l = 0, 1, \dots, \nu_j - 1$)

$$- \text{Res}_{s=-k} (2s-1) E_j(s) = \frac{2k+1}{\nu_j} + 2 \left[\frac{k}{\nu_j} \right] + 1 - \frac{\alpha_l(m, j) + \bar{\alpha}_l(m, j) - 2l}{\nu_j},$$

with $l = k - \nu_j [k/\nu_j]$. Put

$$(5.6) \quad \beta_{k,j}(m) := \frac{\alpha_l(m, j) + \bar{\alpha}_l(m, j) - 2l}{\nu_j} \quad \text{with} \quad l = k - \nu_j \left[\frac{k}{\nu_j} \right].$$

We see that $\beta_{k,j}(m) \in \mathbb{Z}$ since $\alpha_l(m, j) + \bar{\alpha}_l(m, j) \equiv 2l \pmod{\nu_j}$ by (2.1).

Therefore, we have

$$\begin{aligned} \text{Res}_{s=-k} g(s; m) &= (2k+1)\zeta_K(-1) - (2k+1) \sum_{j=1}^N \frac{1}{\nu_j} + \sum_{j=1}^N (2 \left[\frac{k}{\nu_j} \right] + 1) - \sum_{j=1}^N \beta_{k,j}(m) \\ &= (2k+1) E(X_K) + 2 \sum_{j=1}^N \left[\frac{k}{\nu_j} \right] - 2kN - \sum_{j=1}^N \beta_{k,j}(m). \end{aligned}$$

Here, $E(X_K)$ is the Euler characteristic of the Hilbert modular surface X_K and we used the formula (see [7, Theorem (1.2), p.60]):

$$E(X_K) = 2\zeta_K(-1) + \sum_{j=1}^N \frac{\nu_j - 1}{\nu_j}.$$

Hence the residues of $g(s; m)$ are all integers. The rest of proof is clear. \square

5.4. Functional equation of Selberg type zeta functions.

Theorem 5.4. *Let $m \geq 4$ be an even integer. The function $Z_K(s; m)$ satisfies the following functional equation*

$$\hat{Z}_K(s; m) = \hat{Z}_K(1-s; m).$$

Here the completed zeta function $\hat{Z}_K(s, m)$ is given by

$$\hat{Z}_K(s; m) := Z_K(s; m) Z_{\text{id}}(s) Z_{\text{ell}}(s; m) Z_{\text{hyp2/sct}}(s; m)$$

with

$$\begin{aligned} Z_{\text{id}}(s) &:= \left(\Gamma_2(s) \Gamma_2(s+1) \right)^{2\zeta_K(-1)} \\ Z_{\text{ell}}(s; m) &:= \prod_{j=1}^N \prod_{l=0}^{\nu_j-1} \Gamma\left(\frac{s+l}{\nu_j}\right)^{\frac{\nu_j-1-\alpha_l(m,j)-\overline{\alpha_l}(m,j)}{\nu_j}} \\ Z_{\text{hyp2/sct}}(s; m) &:= \zeta_\varepsilon\left(s + \frac{m}{2} - 1\right) \zeta_\varepsilon\left(s + \frac{m}{2} - 2\right)^{-1}, \end{aligned}$$

where, $\Gamma_2(z)$ is the double Gamma function (for definition, we refer to [14] or [8, Definition 4.10, p.751]), $\nu_1, \nu_2, \dots, \nu_N$ are the orders of the elliptic fixed points in X_K and the integers $\alpha_l(m, j), \overline{\alpha_l}(m, j) \in \{0, 1, \dots, \nu_j - 1\}$ was defined in (2.1), $\zeta_\varepsilon(s) := (1 - \varepsilon^{-2s})^{-1}$ and ε is the fundamental unit of K .

Proof. Starting from the formula in Theorem 5.2, we compute the difference of the both sides at s and $1-s$. We see that

$$\begin{aligned} &2\zeta_K(-1) \cdot (2s-1) \pi \cot(\pi s) + \left(\frac{Z'_K(s; m)}{Z_K(s; m)} + \frac{Z'_K(1-s; m)}{Z_K(1-s; m)} \right) \\ &+ \left(\frac{Z'_{\text{ell}}(s)}{Z_{\text{ell}}(s)} + \frac{Z'_{\text{ell}}(1-s)}{Z_{\text{ell}}(1-s)} \right) + \left(\frac{Z'_{\text{hyp2/sct}}(s)}{Z_{\text{hyp2/sct}}(s)} + \frac{Z'_{\text{hyp2/sct}}(1-s)}{Z_{\text{hyp2/sct}}(1-s)} \right) \\ &= 0, \end{aligned}$$

by the partial fractional expansion: $\pi \cot(\pi s) = \sum_{k=0}^{\infty} \left[\frac{1}{s+k} - \frac{1}{1-s+k} \right]$. Let $I(s) := 2\zeta_K(-1) \cdot (2s-1) \pi \cot(\pi s)$. It is known that the double sine function $S_2(z) := \Gamma_2(2-z) \Gamma_2(z)^{-1}$ satisfies the differential equation (see [14, Theorem 2.15, p.860]):

$$\frac{d}{dz} \log S_2(z) = -\pi(z-1) \cot(\pi z).$$

Therefore,

$$\begin{aligned} I(s) &= -2\zeta_K(-1) \frac{d}{ds} \log(S_2(s)S_2(s+1)) = -2\zeta_K(-1) \frac{d}{ds} \log\left(\frac{\Gamma_2(2-s)}{\Gamma_2(s)} \frac{\Gamma_2(1-s)}{\Gamma_2(s+1)}\right) \\ &= \frac{Z'_{\text{id}}(s)}{Z_{\text{id}}(s)} + \frac{Z'_{\text{id}}(1-s)}{Z_{\text{id}}(1-s)}. \end{aligned}$$

Integrating and exponentiating, we obtain the desired functional equation. \square

6. RUELLE TYPE ZETA FUNCTIONS AND APPLICATIONS

6.1. Ruelle type zeta functions. We consider the following Ruelle type zeta function

Definition 6.1 (Ruelle type zeta function for Γ_K). For $\text{Re}(s) > 1$, the Ruelle type zeta function for Γ_K is defined by the following absolutely convergent Euler product:

$$R_K(s) := \prod_{(p,p')} (1 - N(p)^{-s})^{-1}.$$

Here, (p, p') run through the set of primitive hyperbolic-elliptic Γ_K -conjugacy classes of Γ_K , and (p, p') is conjugate in $\text{PSL}(2, \mathbb{R})^2$ to

$$(p, p') \sim \left(\begin{pmatrix} N(p)^{1/2} & 0 \\ 0 & N(p)^{-1/2} \end{pmatrix}, \begin{pmatrix} \cos \omega & -\sin \omega \\ \sin \omega & \cos \omega \end{pmatrix} \right).$$

Here, $N(p) > 1$, $\omega \in (0, \pi)$ and $\omega \notin \pi\mathbb{Q}$.

We note that the following relation between the Ruelle type zeta function and the Selberg type zeta function for Γ_K .

Lemma 6.2. For $\text{Re}(s) > 1$, we have

$$R_K(s) = \frac{Z_K(s; 2)}{Z_K(s+1; 2)}.$$

Proof. For $\text{Re}(s) > 1$, we have

$$\frac{Z_K(s; 2)}{Z_K(s+1; 2)} = \frac{\prod_{(p,p')} \prod_{k=0}^{\infty} (1 - N(p)^{-(s+k)})^{-1}}{\prod_{(p,p')} \prod_{k=0}^{\infty} (1 - N(p)^{-(s+k+1)})^{-1}} = R_K(s).$$

\square

To get a meromorphic extension of $R_K(s)$, we consider meromorphic extension of the Selberg type zeta function $Z_K(s; 2)$. For this, we recall Theorem 4.4, the double differences of the trace formula for the weight $(0, 2)$.

Corollary 6.3 (Double differences of STF for $L^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, 2))$). *Let $m = 2$. We have*

$$\begin{aligned} & \sum_{j=0}^{\infty} h_1(\rho_j(2)) + \sum_{j=0}^{\infty} h_1(\mu_j(-2)) - 2h_1\left(\frac{i}{2}\right) \\ &= \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{8\pi^2} \int_{-\infty}^{\infty} r h_1(r) \tanh(\pi r) dr \\ & \quad - \sum_{R(\theta_1, \theta_2) \in \Gamma_E} \frac{i e^{-i\theta_1}}{4\nu_R \sin \theta_1} \int_{-\infty}^{\infty} g_1(u) e^{-u/2} \left[\frac{e^u - e^{2i\theta_1}}{\cosh u - \cos 2\theta_1} \right] du \\ & \quad - \sum_{(\gamma, \omega) \in \Gamma_{HE}} \frac{\log N(\gamma_0) g_1(\log N(\gamma))}{N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2}} - 2 \log \varepsilon g_1(0) - 4 \log \varepsilon \sum_{k=1}^{\infty} g_1(2k \log \varepsilon) \varepsilon^{-k}. \end{aligned}$$

Here, $\{1/4 + \rho_j(2)^2\}_{j=0}^{\infty}$ and $\{1/4 + \mu_j(-2)^2\}_{j=0}^{\infty}$ are the sets of eigenvalues of the Laplacian $\Delta_0^{(1)}$ acting on $\text{Ker}(\Lambda_2^{(2)})$ and $\text{Ker}(K_{-2}^{(2)})$ respectively. These kernel spaces are given by

$$\begin{aligned} \text{Ker}(\Lambda_2^{(2)}) &= \left\{ f \in L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, 2)) \mid \Delta_2^{(2)} f = 0 \right\}, \\ \text{Ker}(K_{-2}^{(2)}) &= \left\{ f \in L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, -2)) \mid \Delta_{-2}^{(2)} f = 0 \right\}. \end{aligned}$$

Proof. By noting that $\text{Ker}(\Lambda_0^{(2)}) = \text{Ker}(K_0^{(2)}) = \mathbb{C}$, the rest is clear by Theorem 4.4. \square

Theorem 6.4 (Double differences of STF for the test function h_1 (see (5.2)) with the weight $(0, 2)$).

$$\begin{aligned} & \sum_{j=0}^{\infty} \left[\frac{1}{\rho_j(2)^2 + (s - \frac{1}{2})^2} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{\rho_j(2)^2 + \beta_h^2} \right] + \sum_{j=0}^{\infty} \left[\frac{1}{\mu_j(-2)^2 + (s - \frac{1}{2})^2} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{\mu_j(-2)^2 + \beta_h^2} \right] \\ & \quad - 2 \left[\frac{1}{s(s-1)} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{\beta_h^2 - \frac{1}{4}} \right] \\ &= 2\zeta_K(-1) \sum_{k=0}^{\infty} \left[\frac{1}{s+k} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{\beta_h + \frac{1}{2} + k} \right] + \frac{1}{2s-1} \frac{Z'_K(s; 2)}{Z_K(s; 2)} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{2\beta_h} \frac{Z'_K(\frac{1}{2} + \beta_h; 2)}{Z_K(\frac{1}{2} + \beta_h; 2)} \\ & \quad + \frac{1}{2s-1} \sum_{j=1}^N \sum_{l=0}^{\nu_j-1} \frac{\nu_j - 1 - 2l}{\nu_j^2} \psi\left(\frac{s+l}{\nu_j}\right) + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{2\beta_h} \sum_{j=1}^N \sum_{l=0}^{\nu_j-1} \frac{\nu_j - 1 - 2l}{\nu_j^2} \psi\left(\frac{\frac{1}{2} + \beta_h + l}{\nu_j}\right) \\ & \quad + \frac{1}{2s-1} \frac{d}{ds} \log(\varepsilon^{-2s}) + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{2\beta_h} \frac{d}{d\beta_h} \log(\varepsilon^{-(2\beta_h+1)}) \\ & \quad + \frac{1}{2s-1} \frac{d}{ds} \log \left\{ \frac{1}{(1 - \varepsilon^{-2s})^2} \right\} + \sum_{h=1}^2 \frac{c_h(s)}{2\beta_h} \frac{d}{d\beta_h} \log \left\{ \frac{1}{(1 - \varepsilon^{-(2\beta_h+1)})^2} \right\}. \end{aligned}$$

Proof. By Corollary 6.3 and the same computation in Theorem 5.2. \square

Theorem 6.5. *The Selberg zeta function $Z_K(s; 2)$, originally defined for $\operatorname{Re}(s) > 1$, has an analytic continuation to the whole complex plane as a meromorphic function.*

- (1) $Z_K(s; 2)$ has a double pole at $s = 1$.
- (2) $Z_K(s; 2)$ has zeros at

$$s = \frac{1}{2} \pm i\rho_j(2) \text{ of order equal to the multiplicity of the eigenvalue } \frac{1}{4} + \rho_j(2)^2 \text{ of } \Delta_0^{(1)}$$
 acting on $\operatorname{Ker}(\Lambda_2^{(2)}) = \left\{ f \in L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, 2)) \mid \Delta_2^{(2)} f = 0 \right\}$,

$$s = \frac{1}{2} \pm i\mu_j(-2) \text{ of order equal to the multiplicity of the eigenvalue } \frac{1}{4} + \mu_j(-2)^2 \text{ of } \Delta_0^{(1)}$$
 acting on $\operatorname{Ker}(K_{-2}^{(2)}) = \left\{ f \in L_{dis}^2(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2; (0, -2)) \mid \Delta_{-2}^{(2)} f = 0 \right\}$.
- (3) $Z_K(s; 2)$ has zeros at $s = \pm \frac{k\pi i}{\log \varepsilon}$ ($k \in \mathbb{N}$) of order 2.
- (4) $Z_K(s; 2)$ has a zero at $s = 0$ of order $E(X_K)$.
- (5) $Z_K(s; 2)$ has zeros or poles (according to their orders are positive or negative) at $s = -k$ ($k \in \mathbb{N}$) of order $(2k + 1)E(X_K) + 2 \sum_{j=1}^N [k/\nu_j] - 2kN$.

Here, $E(X_K)$ denotes the Euler characteristic of the Hilbert modular surface X_K . When the location of two zeros or poles coincide, the orders of them are added.

Proof. By Theorem 6.4 and the same proof of Theorem 5.3. \square

Theorem 6.6. *The Selberg type zeta function $Z_K(s; m)$ satisfies the following functional equation*

$$\hat{Z}_K(s; 2) = \hat{Z}_K(1 - s; 2).$$

Here the completed zeta function $\hat{Z}_K(s, m)$ is given by

$$\hat{Z}_K(s; 2) := Z_K(s; 2) Z_{\text{id}}(s) Z_{\text{ell}}(s; 2) Z_{\text{par/sct}}(s; 2) Z_{\text{hyp2/sct}}(s; 2)$$

with

$$Z_{\text{id}}(s) := \left(\Gamma_2(s) \Gamma_2(s + 1) \right)^{2\zeta_K(-1)}, \quad Z_{\text{ell}}(s; 2) := \prod_{j=1}^N \prod_{l=0}^{\nu_j-1} \Gamma\left(\frac{s+l}{\nu_j}\right)^{\frac{\nu_j-1-2l}{\nu_j}},$$

$$Z_{\text{par/sct}}(s; 2) := \varepsilon^{-2s}, \quad Z_{\text{hyp2/sct}}(s; 2) := \zeta_\varepsilon(s)^2 = (1 - \varepsilon^{-2s})^{-2}.$$

Proof. By using Theorem 6.4, the proof is the same as in Theorem 5.3. \square

Theorem 6.7. *The function $R_K(s)$ has a meromorphic continuation to the whole \mathbb{C} . $R_K(s)$ has double pole at $s = 1$ and nonzero for $\operatorname{Re}(s) \geq 1$.*

Proof. By Theorem 6.5 and Lemma 6.2. \square

Theorem 6.8. *The function $R_K(s)$ has the following functional equation*

$$(6.1) \quad R_K(s) R_K(-s) = (-1)^{E(X_K)} (2 \sin(\pi s))^{2E(X_K)} \prod_{j=1}^N \left(\frac{\sin(\pi s / \nu_j)}{\sin(\pi s)} \right)^2$$

$$\cdot \left(\frac{\zeta_\varepsilon(s-1) \zeta_\varepsilon(s+1)}{\zeta_\varepsilon(s)^2} \right)^2,$$

where, $\zeta_\varepsilon(s) = (1 - \varepsilon^{-2s})^{-1}$, N is the number of elliptic fixed points in X_K .

Proof. By Theorem 6.6, we have

$$\begin{aligned} R_K(s)R_K(-s) &= \frac{Z_K(s; 2)}{Z_K(s+1; 2)} \frac{Z_K(-s; 2)}{Z_K(-s+1; 2)} = \frac{Z_K(s; 2)}{Z_K(1-s; 2)} \frac{Z_K(-s; 2)}{Z_K(1+s; 2)} \\ &= B_K(s) C_K(s). \end{aligned}$$

The functions $B_K(s)$ and $C_K(s)$ are given as follows.

$$\begin{aligned} B_K(s) &:= \frac{Z_{\text{id}}(1+s) Z_{\text{id}}(1-s)}{Z_{\text{id}}(s) Z_{\text{id}}(-s)} \frac{Z_{\text{ell}}(1+s; 2) Z_{\text{ell}}(1-s; 2)}{Z_{\text{ell}}(s; 2) Z_{\text{ell}}(-s; 2)}, \\ C_K(s) &:= \frac{Z_{\text{par/sct}}(1+s; 2) Z_{\text{par/sct}}(1-s; 2)}{Z_{\text{par/sct}}(s; 2) Z_{\text{par/sct}}(-s; 2)} \frac{Z_{\text{hyp2/sct}}(1+s; 2) Z_{\text{hyp2/sct}}(1-s; 2)}{Z_{\text{hyp2/sct}}(s; 2) Z_{\text{hyp2/sct}}(-s; 2)}. \end{aligned}$$

We can easily check that

$$C_K(s) = \left(\frac{\zeta_\varepsilon(s-1) \zeta_\varepsilon(s+1)}{\zeta_\varepsilon(s)^2} \right)^2.$$

Let us compute $B_K(s)$. Put

$$\Xi(s) := \frac{\Gamma_2(s+1) \Gamma_2(s+2) \Gamma_2(1-s) \Gamma_2(2-s)}{\Gamma_2(s) \Gamma_2(s+1) \Gamma_2(-s) \Gamma_2(1-s)}$$

and

$$G_\nu(s) := \prod_{j=0}^{\nu-1} \Gamma\left(\frac{s+l}{\nu}\right)^{\frac{\nu-1-2l}{\nu}}.$$

Then we see that

$$(6.2) \quad B_K(s) = \Xi(s)^{E(X_K)} \prod_{j=1}^N \left[\frac{G_{\nu_j}(1+s) G_{\nu_j}(1-s)}{G_{\nu_j}(s) G_{\nu_j}(-s)} \Xi(s)^{-\frac{\nu_j-1}{\nu_j}} \right].$$

By using $\Gamma_2(s+1)/\Gamma_2(s) = \sqrt{2\pi} \Gamma(s)^{-1}$ (see [14] or [8, Proposition 4.11]), we have

$$(6.3) \quad \Xi(s) = (2\pi)^2 (\Gamma(s) \Gamma(s+1) \Gamma(-s) \Gamma(-s+1))^{-1} = -4 \sin^2(\pi s).$$

By using the multiplication formula for the Gamma function (see [9, 8.335]), we have

$$\begin{aligned} G_\nu(1+s) G_\nu(s)^{-1} &= \Gamma\left(\frac{s}{\nu}\right)^{-\frac{\nu-1}{\nu}} \left[\prod_{l=1}^{\nu-1} \Gamma\left(\frac{s+l}{\nu}\right)^{\frac{2}{\nu}} \right] \Gamma\left(\frac{s+\nu}{\nu}\right)^{\frac{1-\nu}{\nu}} \\ &= \Gamma\left(\frac{s}{\nu}\right)^{\frac{1-\nu}{\nu}} \Gamma\left(1 + \frac{s}{\nu}\right)^{\frac{1-\nu}{\nu}} \left[\Gamma\left(\frac{s}{\nu}\right)^{-1} (2\pi)^{\frac{\nu-1}{2}} \nu^{1/2-s} \Gamma(s) \right]^{\frac{2}{\nu}}. \end{aligned}$$

Hence, we have

$$\begin{aligned}
(6.4) \quad & \frac{G_\nu(1+s)}{G_\nu(s)} \frac{G_\nu(1-s)}{G_\nu(-s)} \Xi(s)^{-\frac{\nu-1}{\nu}} \\
&= \Gamma\left(\frac{s}{\nu}\right)^{\frac{-1-\nu}{\nu}} \Gamma\left(1+\frac{s}{\nu}\right)^{\frac{1-\nu}{\nu}} \Gamma\left(\frac{-s}{\nu}\right)^{\frac{-1-\nu}{\nu}} \Gamma\left(1+\frac{-s}{\nu}\right)^{\frac{1-\nu}{\nu}} \left[\nu \Gamma(s) \Gamma(-s) \right]^{\frac{2}{\nu}} \\
&\quad \times \left(\Gamma(s) \Gamma(s+1) \Gamma(-s) \Gamma(-s+1) \right)^{\frac{\nu-1}{\nu}} \\
&= \left[\frac{\Gamma(s) \Gamma(1-s)}{\Gamma(s/\nu) \Gamma(1-\nu/s)} \right]^2 = \left(\frac{\sin(\pi s/\nu)}{\sin(\pi s)} \right)^2.
\end{aligned}$$

Substituting (6.3) and (6.4) into (6.2), we complete the proof. \square

We can obtain an explicit formula of the leading term of $R_K(s)$ at $s = 0$. Let n_0 denote an integer such that $\lim_{s \rightarrow 0} s^{-n_0} R_K(s)$ is a nonzero finite value and

$$R_K^*(0) := \lim_{s \rightarrow 0} s^{-n_0} R_K(s).$$

Theorem 6.9. *The following equalities hold.*

$$n_0 = E(X_K) + 2$$

and

$$|R_K^*(0)| = (2\pi)^{E(X_K)} \prod_{j=1}^N \nu_j^{-1} \frac{(2\varepsilon \log \varepsilon)^2}{(\varepsilon^2 - 1)^2}.$$

Proof. By Theorem 6.8, we can compute

$$\lim_{s \rightarrow 0} \frac{R_K(s) R_K(-s)}{s^{2(E(X_K)+2)}} = (-1)^{E(X_K)} (2\pi)^{2E(X_K)} \prod_{j=1}^N \nu_j^{-2} \left(\frac{(2 \log \varepsilon)^2}{(1 - \varepsilon^2)(1 - \varepsilon^{-2})} \right)^2.$$

The rest is clear. \square

Corollary 6.10. *Let D be the discriminant of K and $D \geq 13$. Then, the function $R_K(s)$ satisfy the functional equation*

$$\begin{aligned}
(6.5) \quad & R_K(s) R_K(-s) = (-1)^{E(X_K)} 2^{2E(X_K)} \sin(\pi s)^{2E(X_K)-2a_2(\Gamma)-2a_3(\Gamma)} \\
& \cdot \sin\left(\frac{\pi s}{2}\right)^{2a_2(\Gamma)} \sin\left(\frac{\pi s}{3}\right)^{2a_3(\Gamma)} \left(\frac{\zeta_\varepsilon(s-1) \zeta_\varepsilon(s+1)}{\zeta_\varepsilon(s)^2} \right)^2
\end{aligned}$$

and the absolute value of the coefficient of the leading term of $R_K(s)$ at $s = 0$ is given by

$$|R_K^*(0)| = \frac{(2\pi)^{E(X_K)}}{2^{a_2(\Gamma)} 3^{a_3(\Gamma)}} \frac{(2\varepsilon \log \varepsilon)^2}{(\varepsilon^2 - 1)^2}.$$

Here, $a_r(\Gamma)$ is the number of elliptic fixed points in X_K for which corresponding points have isotropy groups of order r .

We remark that $a_2(\Gamma)$ and $a_3(\Gamma)$ are described by the class numbers of certain imaginary quadratic fields. (Cf. Prestel [18])

Proof. By the fact that unless $D = 5, 8, 12$, then the $a_r(\Gamma)$ vanish for $r > 3$. (Cf. [7, p.16]) \square

Corollary 6.11. *Let $D = 5, 8$ or 12 . Then the class number of the real quadratic field K with the given discriminant D is one and the absolute value of the coefficient of the leading term of $R_K(s)$ at $s = 0$ is*

- $(2\pi)^4(2^2 3^2 5^2)^{-1}(2\varepsilon \log \varepsilon)^2/(\varepsilon^2 - 1)^2$ with $\varepsilon = (1 + \sqrt{5})/2$ if $D = 5$,
- $(2\pi)^4(2^2 3^2 4^2)^{-1}(2\varepsilon \log \varepsilon)^2/(\varepsilon^2 - 1)^2$ with $\varepsilon = 1 + \sqrt{2}$ if $D = 8$,
- $(2\pi)^4(2^3 3^2 6^1)^{-1}(2\varepsilon \log \varepsilon)^2/(\varepsilon^2 - 1)^2$ with $\varepsilon = 2 + \sqrt{3}$ if $D = 12$.

Proof. Use the table of $a_r(\Gamma)$ for $D = 5, 8$ or 12 on [7, p.268]. \square

6.2. Weyl's law. As an application of the double difference of the trace formula for Γ_K with the weight $(0, 2)$ (Corollary 6.3), we have the following “Weyl's law”.

Proposition 6.12 (Weyl's law I). *Let $T > 0$. We consider the following counting function:*

$$N(T) := \#\{j \mid 1/4 + \rho_j(2)^2 \leq T\} + \#\{j \mid 1/4 + \mu_j(-2)^2 \leq T\}.$$

Then we have

$$(6.6) \quad N(T) \sim \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{8\pi^2} T \quad (T \rightarrow \infty).$$

Proof. For any $\beta > 0$, the test function $h_1(r) = e^{-\beta r^2}$ is admissible in Corollary 6.3. The Fourier transform is

$$g_1(u) = \frac{e^{-u^2/(4\beta)}}{\sqrt{4\pi\beta}},$$

so we have

$$\begin{aligned} & \sum_{j=0}^{\infty} e^{-\beta(1/4+\rho_j(2)^2)} + \sum_{j=0}^{\infty} e^{-\beta(1/4+\mu_j(-2)^2)} - 2 \\ &= \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{8\pi^2} \int_{-\infty}^{\infty} e^{-\beta(1/4+r^2)} r \tanh(\pi r) dr \\ & \quad - \frac{e^{-\beta/4}}{\sqrt{4\pi\beta}} \sum_{R(\theta_1, \theta_2) \in \Gamma_E} \frac{ie^{-i\theta_1}}{4\nu_R \sin \theta_1} \int_{-\infty}^{\infty} e^{-u^2/(4\beta)} e^{-u/2} \left[\frac{e^u - e^{2i\theta_1}}{\cosh u - \cos 2\theta_1} \right] du \\ & \quad - \frac{e^{-\beta/4}}{\sqrt{4\pi\beta}} \sum_{(\gamma, \omega) \in \Gamma_{HE}} \frac{\log N(\gamma_0)}{N(\gamma)^{1/2} - N(\gamma)^{-1/2}} e^{-(\log N(\gamma))^2/(4\beta)} \\ & \quad - \frac{e^{-\beta/4}}{\sqrt{4\pi\beta}} \left\{ 2 \log \varepsilon + 4 \log \varepsilon \sum_{k=1}^{\infty} e^{-(2k \log \varepsilon)^2/(4\beta)} \varepsilon^{-k} \right\}. \end{aligned}$$

Since $\tanh(\pi r) = 1 + O(e^{-2\pi|r|})$ for any $r \in \mathbb{R}$, we obtain

$$\sum_{j=0}^{\infty} e^{-\beta(1/4+\rho_j(2)^2)} + \sum_{j=0}^{\infty} e^{-\beta(1/4+\mu_j(-2)^2)} = \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{8\pi^2 \beta} - \frac{2 \log \varepsilon}{\sqrt{4\pi\beta}} + O(1) \quad (\beta \rightarrow +0).$$

By a classical Tauberian theorem, we complete the proof. \square

We remark that the above proposition is enough to prove “a prime geodesic type theorem” for the set of primitive hyperbolic-elliptic conjugacy classes of Γ_K in the next subsection.

Besides we can prove a more strong Weyl’s law by using Theorem 4.1, the differences (not double differences) of the trace formula for Γ_K with the weight $(0, m)$.

Theorem 6.13 (Weyl’s law II). *Let $m \in 2\mathbb{Z}$ and $T > 0$. We consider the following two counting functions:*

$$\begin{aligned} N_m^+(T) &:= \#\{j \mid 1/4 + \rho_j(m)^2 \leq T\}, \\ N_m^-(T) &:= \#\{j \mid 1/4 + \mu_j(m-2)^2 \leq T\}. \end{aligned}$$

Then we have

$$(6.7) \quad \text{If } m \geq 2, \text{ then } N_m^+(T) \sim (m-1) \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{16\pi^2} T \quad (T \rightarrow \infty),$$

$$(6.8) \quad \text{If } m \leq 0, \text{ then } N_m^-(T) \sim (1-m) \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{16\pi^2} T \quad (T \rightarrow \infty).$$

Proof. We take the test function $h_1(r) = e^{-\beta r^2}$ ($\beta > 0$) in Theorem 4.1. Then we obtain (by the same computation as in the proof of Proposition 6.12)

$$\begin{aligned} & \sum_{j=0}^{\infty} e^{-\beta(1/4+\rho_j(m)^2)} - \sum_{j=0}^{\infty} e^{-\beta(1/4+\mu_j(m-2)^2)} \\ &= (m-1) \frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{16\pi^2 \beta} - \text{sgn}(m-1) \frac{\log \varepsilon}{\sqrt{4\pi\beta}} + O(1) \quad (\beta \rightarrow +0). \end{aligned}$$

The rest is clear. \square

6.3. Prime geodesic theorem. We can show the following asymptotic formulas for counting functions of $\text{P}\Gamma_{\text{HE}}$, the set of primitive hyperbolic-elliptic Γ_K -conjugacy classes of Γ_K , by Corollary 6.3 and Proposition 6.12.

Theorem 6.14 (Prime geodesic theorem). *For $X \geq 1$,*

$$(6.9) \quad \sum_{\substack{(p,p') \in \text{P}\Gamma_{\text{HE}} \\ N(p) \leq X}} \log N(p) = 2X - \sum_{1/2 < s_j(2) < 1} \frac{X^{s_j(2)}}{s_j(2)} - \sum_{1/2 < s_j(-2) < 1} \frac{X^{s_j(-2)}}{s_j(-2)} + O(X^{3/4}),$$

$$\begin{aligned} (6.10) \quad & \sum_{\substack{(p,p') \in \text{P}\Gamma_{\text{HE}} \\ N(p) \leq X}} 1 = 2\text{Li}(X) - \sum_{1/2 < s_j(2) < 1} \text{Li}(X^{s_j(2)}) - \sum_{1/2 < s_j(-2) < 1} \text{Li}(X^{s_j(-2)}) \\ & + O(X^{3/4}/\log X), \end{aligned}$$

where, $s_j(2) := 1/2 - i\rho_j(2)$, $s_j(-2) := \frac{1}{2} - i\mu_j(-2)$, and $\text{Li}(x) := \int_2^x 1/\log t \, dt$. (The condition $1/2 < s_j(2)$, $s_j(-2) < 1$ implies that $\rho_j(2)^2$ and $\mu_j(-2)^2$ are negative. See (2.15).)

Proof. We follow the same procedure as in Iwaniec [12]. Let us begin with the same test function on [12, p.155] or [13, p.401], given by

$$g_1(u) = 2 \cosh(u/2) q(u),$$

where, $q(u)$ is even, smooth, supported on $|u| \leq \log(X+Y)$, and such that $0 \leq q(u) \leq 1$ and $q(u) = 1$ if $|x| \leq \log X$. The parameters $X \geq Y \geq 1$ will be chosen later. For $s = 1/2 + ir$ in the segment $1/2 < s \leq 1$ we have

$$h_1(r) = \int_{-\infty}^{\infty} \left(e^{su} + e^{(1-s)u} \right) q(u) \, du = s^{-1} X^s + O(Y + X^{1/2}),$$

and for s on the line $\text{Re}(s) = 1/2$ we get by partial integration that

$$h_1(r) \ll |s|^{-1} X^{1/2} \min\{1, |s|^{-2} T^2\},$$

where $T = XY^{-1}$. By using Proposition 6.12, the spectral side of Corollary 6.3 becomes (by the same method as in [16, pp.305–307])

$$\begin{aligned} & \sum_{j=0}^{\infty} h_1(\rho_j(2)) + \sum_{j=0}^{\infty} h_1(\rho_j(-2)) - 2h_1(i/2) \\ &= -2X + \sum_{1/2 < s_j(2) < 1} \frac{X^{s_j(2)}}{s_j(2)} + \sum_{1/2 < s_j(-2) < 1} \frac{X^{s_j(-2)}}{s_j(-2)} + O(Y + X^{1/2}T). \end{aligned}$$

On the geometric side, the identity term contributes

$$\frac{\text{vol}(\Gamma_K \backslash \mathbb{H}^2)}{8\pi^2} \int_{-\infty}^{\infty} r h_1(r) \tanh(\pi r) \, dr \ll X^{1/2}T$$

and the elliptic term, the parabolic plus scattering and the type 2 hyperbolic plus scattering terms contribute no more than the above bound. Gathering these estimates, we arrive at

$$\begin{aligned} & - \sum_{(p,p') \in \text{P}\Gamma_{\text{HE}}} q(\log N(p)) \\ (6.11) \quad &= -2X + \sum_{1/2 < s_j(2) < 1} \frac{X^{s_j(2)}}{s_j(2)} + \sum_{1/2 < s_j(-2) < 1} \frac{X^{s_j(-2)}}{s_j(-2)} + O(Y + X^{1/2}T). \end{aligned}$$

Subtracting (6.11) from that for $X+Y$ in place of X , we deduce that

$$\sum_{X < N(p) < X+Y} \log N(p) \ll Y + X^{1/2}T.$$

Hence, we can drop the excess over $N(p) \leq X$ within the error term in (6.11). As usual we choose $Y = X^{3/4}$ to minimize the error term. We completes the proof. \square

6.4. Binary quadratic forms over the ring of real quadratic integers. We denote by \mathcal{D} the set of discriminants of integral binary quadratic forms, that is,

$$\mathcal{D} := \{d \in \mathbb{Z} \mid d \equiv 0, 1 \pmod{4}, d \text{ not a square}, d > 0\}.$$

For each $d \in \mathcal{D}$, let $h(d)$ denote the number of inequivalent primitive binary quadratic forms of discriminant d , and let (x_d, y_d) be the fundamental solution of the Pellian equation $x^2 - dy^2 = 4$ over \mathbb{Z} . Put

$$\varepsilon_d := \frac{x_d + \sqrt{d}y_d}{2}.$$

By using the prime geodesic theorem for $\mathrm{PSL}(2, \mathbb{Z})$, Sarnak [20] deduced the following theorem on the average behavior of $h(d)$.

Theorem 6.15 (Sarnak [20, Theorem 2.1]). *For $x \geq 2$, we have*

$$\sum_{\substack{d \in \mathcal{D} \\ \varepsilon_d \leq x}} h(d) \log \varepsilon_d = \frac{x^2}{2} + O(x^{3/2}(\log x)^3) \quad (x \rightarrow \infty).$$

$$\sum_{\substack{d \in \mathcal{D} \\ \varepsilon_d \leq x}} h(d) = \mathrm{Li}(x^2) + O(x^{3/2}(\log x)^2) \quad (x \rightarrow \infty).$$

Here, $\mathrm{Li}(x) = \int_2^x 1/\log t \, dt$.

There are several works to improve the error term of the prime geodesic theorem for $\mathrm{PSL}(2, \mathbb{Z})$. We refer to [24] for this subject.

Let us consider a generalization of Theorem 6.15 to that for class numbers of indefinite binary quadratic forms over the real quadratic integer ring \mathcal{O}_K . Put

$$\mathcal{D}_{+-} := \{d \in \mathcal{O}_K \mid \exists b \in \mathcal{O}_K \text{ s.t. } d \equiv b^2 \pmod{4}, d \text{ not a square in } \mathcal{O}_K, d > 0, d' < 0\}.$$

For each $d \in \mathcal{D}_{+-}$, let $h_K(d)$ denote the number of inequivalent primitive binary quadratic forms of discriminant d over \mathcal{O}_K , and let $(x_d, y_d) \in \mathcal{O}_K \times \mathcal{O}_K$ be the fundamental solution of the Pellian equation $x^2 - dy^2 = 4$. Put

$$\varepsilon_K(d) := \frac{x_d + \sqrt{d}y_d}{2}.$$

By using Theorem 6.14, we can deduce the following theorem on the average behavior of $h_K(d)$.

Theorem 6.16. *For $x \geq 2$, we have*

$$(6.12) \quad \sum_{\substack{d \in \mathcal{D}_{+-} \\ \varepsilon_K(d) \leq x}} h_K(d) \log \varepsilon_K(d) = x^2 - \frac{1}{2} \sum_{1/2 < s_j(2) < 1} \frac{X^{2s_j(2)}}{s_j(2)} - \frac{1}{2} \sum_{1/2 < s_j(-2) < 1} \frac{X^{2s_j(-2)}}{s_j(-2)} \\ + O(x^{3/2}) \quad (x \rightarrow \infty),$$

$$\begin{aligned}
(6.13) \quad \sum_{\substack{d \in \mathcal{D}_{+-} \\ \varepsilon_K(d) \leq x}} h_K(d) &= 2 \operatorname{Li}(x^2) - \sum_{1/2 < s_j(2) < 1} \operatorname{Li}(x^{2s_j(2)}) - \sum_{1/2 < s_j(-2) < 1} \operatorname{Li}(x^{2s_j(-2)}) \\
&\quad + O(x^{3/2}/\log x) \quad (x \rightarrow \infty).
\end{aligned}$$

Proof. We recall the assumption that the class number of K is one, so that \mathcal{O}_K is a PID. Let $Q(x, y) = ax^2 + bxy + cy^2$ be a primitive indefinite quadratic forms of discriminant $d \in \mathcal{D}_{+-}$ over \mathcal{O}_K , i.e. $a, b, c \in \mathcal{O}_K$, the ideal $(a, b, c) = \mathcal{O}_K$ and $d = b^2 - 4ac > 0$, $d' < 0$.

The equation $Q(\theta, 1) = 0$ has two real roots, $\theta_1 = (-b + \sqrt{d})/2a$ and $\theta_2 = (-b - \sqrt{d})/2a$. By linear change of variable, $\operatorname{SL}(2, \mathcal{O}_K)$ acts on such forms and the number of equivalence classes is $h_K(d)$. The stabilizer of Q under the action of $\operatorname{SL}(2, \mathcal{O}_K)$ is equal to the stabilizer of θ_1 or θ_2 and become a free abelian group of rank one. And a generator of this group is given by

$$g(Q) = \begin{pmatrix} (t_0 - bu_0)/2 & -cu_0 \\ au_0 & (t_0 + bu_0)/2 \end{pmatrix}$$

where, (t_0, u_0) is the fundamental solution to the Pellian equation $t^2 - du^2 = 4$ over \mathcal{O}_K . Moreover the norm of $g(Q)$ is $\varepsilon_K(d)^2$ with $\varepsilon_K(d) = (t_0 + u_0\sqrt{d})/2$.

The map $Q \mapsto (g, g')$ sends primitive \mathcal{O}_K -integral quadratic forms to hyperbolic-elliptic conjugacy classes of Γ_K . It is known that it induces a bijection between classes of forms and primitive hyperbolic-elliptic conjugacy classes of Γ_K . (We refer to Efrat [2] for details). Hence, we obtain the desired formula from Theorem 6.14. \square

REFERENCES

- [1] A. Deitmar, Generalised Selberg zeta functions and a conjectural Lefschetz formula. Multiple Dirichlet series, automorphic forms, and analytic number theory, 177–190, Proc. Sympos. Pure Math., **75**, Amer. Math. Soc., Providence, RI, 2006.
- [2] I. Efrat, The Selberg trace formula for $\operatorname{PSL}_2(\mathbb{R})^n$. Mem. Amer. Math. Soc. **65** (1987), no. 359, iv+111 pp.
- [3] J. Fischer, An approach to the Selberg trace formula via the Selberg zeta-function. Lecture Notes in Mathematics, **1253**. Springer-Verlag, Berlin, 1987. iv+184 pp.
- [4] E. Freitag, Hilbert modular forms. Springer-Verlag, Berlin, 1990. viii+250 pp.
- [5] R. Gangolli, Zeta functions of Selberg's type for compact space forms of symmetric spaces of rank one. Illinois J. Math. **21** (1977), no. 1, 1–41.
- [6] R. Gangolli and G. Warner, Zeta functions of Selberg's type for some noncompact quotients of symmetric spaces of rank one. Nagoya Math. J. **78** (1980), 1–44.
- [7] G. van der Geer, Hilbert modular surfaces. Ergebnisse der Mathematik und ihrer Grenzgebiete (3), **16**. Springer-Verlag, Berlin, 1988. x+291 pp.
- [8] Y. Gon and J. Park, The zeta functions of Ruelle and Selberg for hyperbolic manifolds with cusps. Math. Ann. **346** (2010), no. 3, 719–767.
- [9] I. S. Gradshteyn and I. M. Ryzhik, Table of integrals, series, and products. Seventh edition. Elsevier/Academic Press, Amsterdam, 2007. xlviii+1171 pp.
- [10] D. A. Hejhal, The Selberg trace formula for $\operatorname{PSL}(2, \mathbb{R})$. Vol. 1. Lecture Notes in Mathematics, **548**. Springer-Verlag, Berlin-New York, 1976. vi+516 pp.
- [11] D. A. Hejhal, The Selberg trace formula for $\operatorname{PSL}(2, \mathbb{R})$. Vol. 2. Lecture Notes in Mathematics, **1001**. Springer-Verlag, Berlin-New York, 1983. viii+806 pp.

- [12] H. Iwaniec, Spectral methods of automorphic forms. Second edition. Graduate Studies in Mathematics, **53**. American Mathematical Society, Providence, RI; Revista Matemática Iberoamericana, Madrid, 2002. xii+220 pp.
- [13] H. Iwaniec and E. Kowalski, Analytic Number Theory. American Mathematical Society Colloquium Publications, **53**. American Mathematical Society, Providence, RI, 2004. xii+615 pp.
- [14] N. Kurokawa and S. Koyama, Multiple sine functions. Forum Math. **15** (2003), no. 6, 839–876.
- [15] D. Kelmer and P. Sarnak, Strong spectral gaps for compact quotients of products of $\mathrm{PSL}(2, \mathbb{R})$. J. Eur. Math. Soc. (JEMS) **11** (2009), no. 2, 283–313.
- [16] F. Naud, Precise asymptotics of the length spectrum for finite-geometry Riemann surfaces. Int. Math. Res. Not. 2005, no. 5, 299–310.
- [17] L. B. Parnovskii, The Selberg trace formula and Selberg zeta-function for cocompact discrete subgroups of $\mathrm{SO}_+(1, n)$, Funkts. Anal. Prilozh., **26** (1992), no. 3, 55–64.
- [18] A. Prestel, Die elliptischen Fixpunkte der Hilbertschen Modulgruppen. Math. Ann. **177** (1968) 181–209.
- [19] W. Roelcke, Das Eigenwertproblem der automorphen Formen in der hyperbolischen Ebene, I. Math. Ann. **167** (1966), no. 4, 292–337.
- [20] P. Sarnak, Class numbers of indefinite binary quadratic forms. J. Number Theory **15** (1982), no. 2, 229–247.
- [21] A. Selberg, Harmonic analysis and discontinuous groups in weakly symmetric Riemannian spaces with applications to Dirichlet series. J. Indian Math. Soc. (N.S.) **20** (1956), 47–87.
- [22] A. Selberg, Harmonic analysis. Collected papers. Vol. I. Springer-Verlag, (Berlin, 1989), 626–674.
- [23] H. Shimizu, On discontinuous groups operating on the product of the upper half planes. Ann. of Math. (2) **77** (1963), 33–71.
- [24] K. Soundararajan and M. P. Young, The prime geodesic theorem, arXiv:1011.5486.
- [25] E. T. Whittaker and G. N. Watson, A course of modern analysis. Reprint of the fourth (1927) edition. Cambridge University Press, Cambridge, 1996. vi+608 pp.
- [26] P. G. Zograf, Selberg trace formula for the Hilbert modular group of a real quadratic algebraic number field. J. Mathematical Sciences. **19** (1982), no. 6, 1637–1652.

E-mail address: ygon@math.kyushu-u.ac.jp

FACULTY OF MATHEMATICS, KYUSHU UNIVERSITY, MOTOOKA, FUKUOKA 819-0395, JAPAN